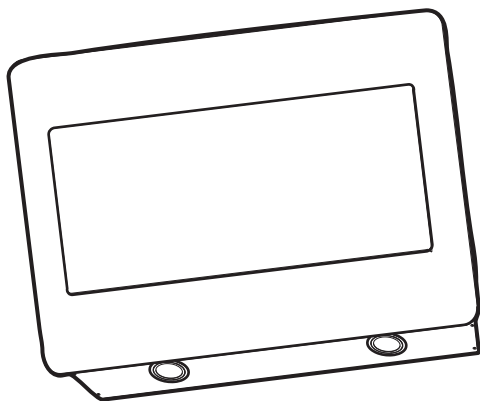




- PL** Instrukcja obsługi i konserwacji
- CZ** Návod k použití a údržbě
- SK** Návod na používanie a údržbu
- H** Használati és karbantartási kézikönyv
- RUS** Руководство по эксплуатации и
- BG** Наръчник за употреба и обслужване
- RO** Manual de folosire și întreținere
- UKR** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування



SENSING THE DIFFERENCE

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze instrukcje są również dostępne na stronie internetowej: www.whirlpool.eu.

BEZPIECZEŃSTWO PAŃSTWA I INNYCH OSÓB JEST BARDZO WAŻNE.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy się zapoznać i których należy ściśle przestrzegać.



Oto symbol "Uwaga", odnoszący się do bezpieczeństwa, ostrzegający użytkowników przed potencjalnymi zagrożeniami dla nich samych i innych.

Wszelkie ostrzeżenia dotyczące niebezpieczeństwa poprzedzone są symbolem Uwaga oraz następującymi terminami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO: oznacza niebezpieczną sytuację, której ewentualne zaistnienie prowadzi do poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE: oznacza niebezpieczną sytuację, której zaistnienie może prowadzić do poważnych obrażeń.

Wszelkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa szczegółowo określają potencjalne niebezpieczeństwo/ostreżenie i wskazują, w jaki sposób zmniejszyć ryzyko obrażeń, uszkodzeń i porażenia prądem elektrycznym wskutek niewłaściwego użytkowania urządzenia. Należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:

- Instalacja i konserwacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego serwisanta zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi miejscowymi przepisami bezpieczeństwa. Nie naprawiać i nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie zalecane w instrukcji obsługi.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności instalacyjnych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe. (Niemożliwe w przypadku okapów klasy II oznaczonych symbolem  na etykiecie specyfikacji).
- Przewód zasilający musi być wystarczająco długi, aby umożliwiał podłączenie do gniazdka zasilania sieciowego.
- Nie odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód.
- Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi częściami ciała i nie obsługiwać go boso.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą tylko wtedy, gdy odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i są świadome związanych z nią zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Nie naprawiać i nie wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to konkretnie zalecane w instrukcji. Niesprawne części muszą być wymienione na oryginalne części zamienne. Wszystkie pozostałe prace serwisowe i konserwacyjne muszą być wykonywane przez kompetentnego serwisanta.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Podczas wiercenia otworów w ścianie lub suficie zachować ostrożność, aby nie uszkodzić połączeń elektrycznych i/lub rur.
- Kanały wentylacyjne powinny zawsze mieć wyprowadzenie na zewnątrz.
- Powietrze nie może być odprowadzane do kanału, przez który odprowadzany jest dym z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa, lecz powinno posiadać osobny wylot. Należy przestrzegać wszelkich krajowych norm prawnych dotyczących odprowadzania spalin.
- Jeśli okap będzie użytkowany wraz z innymi urządzeniami na gaz lub inne paliwa, podciśnienie w pomieszczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar). Dlatego należy upewnić się, że pomieszczenie jest wystarczająco przewiewne.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia i straty spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową konfiguracją ustawień.
- Regularna konserwacja i częste czyszczenie zapewnią jego sprawne i wydajne działanie urządzenia. Należy często usuwać osad z zabrudzonych powierzchni, aby nie dopuścić do nagromadzenia się tłuszczu. Regularnie czyścić lub wymieniać filtry.
- Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany filtrów grozi pożarem.
- Okapu nie wolno nigdy otwierać bez zainstalowanych filtrów przeciwłuszczowych i należy go trzymać pod ciągłym nadzorem.
- Urządzenia zasilane gazem mogą być używane pod okapem tylko wtedy, gdy na palnikach ustawione są naczynia.
- W przypadku korzystania z trzech lub więcej palników gazowych okap należy ustawić na poziom mocy 2 lub wyższy. Zapobiegnie to akumulacji ciepła w urządzeniu.
- Przed dotknięciem żarówek sprawdzić, czy ostygły.
- Nie stosować ani nie zostawiać okapu bez prawidłowo zamontowanych żarówek. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Wszelkie czynności montażowe i konserwacyjne należy wykonywać w rękawicach ochronnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji na zewnątrz.
- Gdy działa płyta kuchenna, części okapu, do których ma dostęp użytkownik, mogą się nagrzewać.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ BROSZURĘ DO WGLĄDU.

Deklaracja zgodności

• Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z:

- wymogami bezpieczeństwa określonymi w Dyrektywie nr 2006/95/WE w sprawie niskiego napięcia (która zastąpiła Dyrektywę nr 73/23/EWG z późniejszymi zmianami);
- wymogami dotyczącymi projektowania ekologicznego określonymi w Dyrektywach nr 65/2014 i 66/2014, zgodnie z europejską normą EN 61591
- wymogami dotyczącymi ochrony określonymi w Dyrektywie w sprawie zgodności elektromagnetycznej "EMC" 2004/108/WE.

Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.

Wskazówki dotyczące energooszczędności

- Okap należy uruchamiać z minimalną prędkością, gdy zaczyna się gotować i należy pozwolić mu pracować jeszcze przez kilka minut po zakończeniu gotowania.
- Prędkość roboczą należy zmieniać tylko w przypadku pojawienia się dużej ilości dymu i oparów, a maksymalnej prędkości należy używać tylko w ekstremalnych sytuacjach.
- Aby urządzenie skutecznie neutralizowało nieprzyjemne zapachy, należy pamiętać o wymianie filtrów węglowych zgodnie z potrzebą.
- W razie konieczności należy czyścić filtry przeciw tłuszczowe, aby urządzenie skutecznie filtrowało cząstki tłuszczu.
- W celu zoptymalizowania skuteczności i zminimalizowania poziomu hałasu należy zastosować maksymalną średnicę kanału odprowadzającego podaną w niniejszym podręczniku.

INSTALACJA

Po rozpakowaniu urządzenia należy je sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu. W razie jakichkolwiek problemów skontaktować się ze sprzedawcą lub z najbliższym autoryzowanym serwisem. W celu uniknięcia uszkodzeń urządzenie należy wyjąć z opakowania styropianowego bezpośrednio przed instalacją.

PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI



OSTRZEŻENIE:

Produkt jest ciężki. Przy jego podnoszeniu i instalacji powinny współpracować co najmniej dwie osoby

Minimalna odległość pomiędzy naczyniami na kuchenie a spodem okapu nie może być mniejsza niż 50 cm w przypadku kuchenek elektrycznych i 65 cm w przypadku kuchenek gazowych lub mieszanych. Przed przystąpieniem do instalacji należy również sprawdzić minimalne odległości podane w instrukcji obsługi kuchenki. Jeżeli w instrukcji instalacji kuchenki lub płyty przewidziana została większa odległość pomiędzy kuchenką a okapem, należy ją zastosować.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w sieci. Tę informację znaleźć można wewnątrz okapu, pod filtrem przeciw tłuszczowemu. Wymiany przewodu zasilającego (typ H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) może dokonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Jeżeli okap wyposażony jest we wtyczkę elektryczną, należy ją podłączyć do gniazdka spełniającego wymogi aktualnie obowiązujących przepisów, zainstalowanego w łatwo dostępnym miejscu. Jeżeli okap nie posiada wtyczki (bezpośrednie okablowanie podłączone do zasilania sieciowego) lub jeżeli gniazdko nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, należy zainstalować standaryzowany dwubiegunowy odłącznik zasilania umożliwiający całkowite odcięcie urządzenia od zasilania w przypadku przepięcia kategorii III, zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji.

ZALECENIA OGÓLNE

Przed użyciem

Usunąć zabezpieczenia kartonowe, folię oraz nalepki z akcesoriów. Sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu.

W trakcie użytkowania

Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, nie należy na nim kłaść ciężkich przedmiotów. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Utylizacja opakowania

Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem . Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się części opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

Utylizacja urządzenia

- Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE (WEEE) oraz polską ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektrotechnicznym.
- Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.
- Symbol  na urządzeniu lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że urządzenia nie wolno traktować podobnie jak zwykłych odpadów domowych. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Złomowanie sprzętu AG

- Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Przed złomowaniem należy odciąć przewód zasilający.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem gminy, punktem skupu złomu lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

Urządzenie nie działa:

- Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania i czy w gniazdku płynie prąd
- Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie, by sprawdzić, czy problem utrzymuje się.

Moc zasysania okapu jest niewystarczająca:

- Sprawdzić moc zasysania i w razie potrzeby zmienić ją;
- Sprawdzić, czy filtry są czyste
- Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne nie są zatkane.

Oświetlenie nie działa:

- Sprawdzić żarówkę i w razie potrzeby wymienić ją
- Sprawdzić, czy żarówka została prawidłowo zainstalowana.

SERWIS TECHNICZNY

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym należy:

1. Sprawdzić, czy problemu nie można usunąć samodzielnie, postępując zgodnie z sugestiami podanymi w rozdziale pt. „Instrukcja wyszukiwania usterek”.
2. Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je z powrotem, aby sprawdzić, czy usterka nie znikła.

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych czynności usterka nie znikła, należy skontaktować się z najbliższym Serwisem Technicznym.

Należy zawsze podać:

- Krótki opis usterki;
- Dokładny typ i model urządzenia
- Numer serwisowy (numer po słowie „SERVICE” na tabliczce znamionowej) znajdujący się po wewnętrznej stronie urządzenia.
Numer serwisowy jest również podany na karcie gwarancyjnej
- Swoją dokładny adres
- Swoją numer telefonu.

SERVICE 0000 000 00000



Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy się skontaktować z **autoryzowanym serwisem technicznym** (aby mieć gwarancję użycia oryginalnych części zamiennych i prawidłowego wykonania napraw).

CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE:

- Nie stosować parowych urządzeń czyszczących.
- Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

WAŻNE: Nie stosować detergentów korozyjnych ani ściernych. Jeśli taki produkt przypadkowo wszedł w kontakt z urządzeniem, należy natychmiast zetrzeć go wilgotną ściereczką.

- Powierzchnie należy czyścić wilgotną ściereczką. Jeśli są bardzo zabrudzone, dodać do wody kilka kropli płynu do mycia naczyń. Wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE: Nie używać ściernych gąbek ani metalowych skrobaków lub myjek. W miarę upływu czasu mogą one zniszczyć powierzchnię urządzenia.

- Stosować deterenty przeznaczone do czyszczenia urządzenia i przestrzegać zaleceń producenta.

WAŻNE: W celu usunięcia pozostałości olejów lub tłuszczów filtry należy czyścić co najmniej raz w miesiącu.

KONSERWACJA

- UWAGA:**
- stosować rękawice ochronne.
 - odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

FILTRY PRZECIWTŁUSZCZOWE

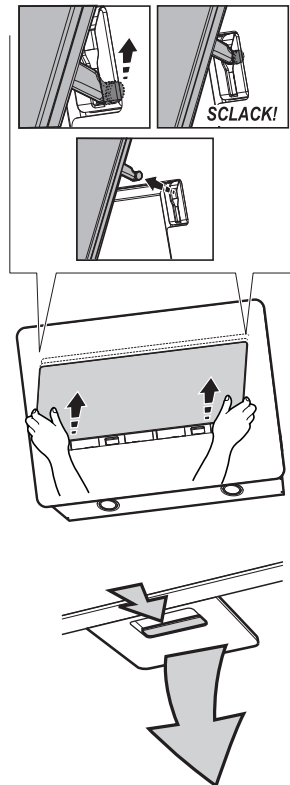
Metalowy filtr przeciwtłuszczowy ma nieograniczoną trwałość i należy go myć raz w miesiącu ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu. Po myciu w zmywarce filtr przeciwtłuszczowy może się przebarwić, lecz jego właściwości się nie zmieniają.

Otworzyć panel wyciągowy (obrócić do góry).

Uwaga: Panelu nie trzeba wyjmować.

Aby wyjąć filtr, należy uprzednio wyjąć uchwyt.

Po umyciu i po osuszeniu filtru przeciwtłuszczowego należy go ponownie zamontować, wykonując opisane czynności w odwrotnej kolejności.



FILTRY WĘGLOWE (tylko w okapach w wersji filtrującej - pochłaniaczy)

Zatrzymuje nieprzyjemne zapachy powstałe w trakcie gotowania.

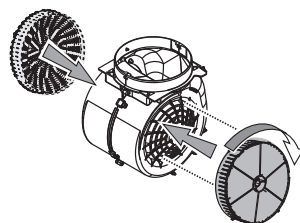
Filtr węglowy należy wymieniać co 4 miesiące

Montaż lub wymiana filtra węglowego

1. Odłączyć okap od zasilania elektrycznego.
2. Otworzyć panel wyciągowy i wyjąć go.
3. Wyjąć filtry przeciwtłuszczowe.
4. Założyć jeden filtr węglowy z każdej strony, przykrywając obie kratki ochronne wirnika silnika. Obrócić filtry w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara, aby zaskoczyły na środkowych kołkach.

W celu wyjęcia należy postępować w odwrotnej kolejności.

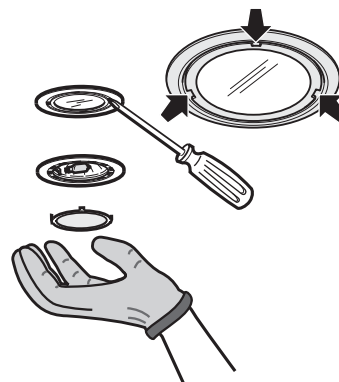
Założyć z powrotem filtry przeciwtłuszczowe i panel wyciągowy.



WYMIANA ŻARÓWEK HALOGENOWYCH

- UWAGA:**
- Stosować tylko żarówki halogenowe G4 o maksymalnej mocy 10 W.

1. Odłączyć okap od zasilania elektrycznego.
2. Przy pomocy małego śrubokręta delikatnie podważyć klosz (w trzech wskazanych punktach) i zdjąć go.
3. Wyjąć przepaloną żarówkę z osady i wymienić na nową.
4. Założyć z powrotem klosz (mocowanie zatrzaskowe).



MATERIAŁ WCHODZĄCY W SKŁAD ZESTAWU

Wyjąć wszystkie komponenty z opakowań. Sprawdzić, czy są wszystkie komponenty.

- Zamontowany okap z silnikiem, oświetleniem oraz filtrami przeciw tłuszczowym (1 lub 2 filtry przeciw tłuszczowe w zależności od modelu).
- Instrukcja montażu i obsługi
- 1 szablon montażowy
- 1 - adapter Torx T10
- 1 - adapter Torx T20
- 1 deflektor
- 3 kołki ścienne Ø 8mm
- 3 śruby Ø 5x45
- 1 śruby Ø 3,5x9,5
- 1 podkładka Ø 5,3x2
- 1 dławik
- Przewód zasilający
- 2 filtry węglowe

INSTALACJA - WSTĘPNE INSTRUKCJE MONTAŻU

Okap został zaprojektowany do pracy w wersji filtrującej - jako pochłaniacz.

Wersja filtrująca (pochłaniacz)

Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i odprowadzane z powrotem do otoczenia.

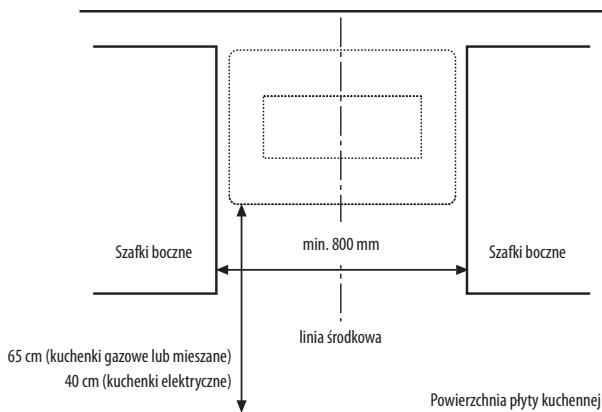
WAŻNE: Sprawdzić, czy recyrkulacja powietrza jest prawidłowa i nie stwarza problemów.

Jeśli okap nie jest wyposażony w filtr węglowy, powinien on zostać zamówiony i zamontowany przed uruchomieniem okapu.

Okap powinien być montowany z dala od stref bardzo zanieczyszczonych, okien, drzwi i źródeł ciepła.

Okap jest wyposażony we wszystkie materiały konieczne do instalacji na większości ścian/sufitów. Wykwalifikowany instalator powinien jednak sprawdzić, czy materiały instalacyjne są odpowiednie dla danego typu ściany/sufitu.

WYMIARY MONTAŻOWE



INSTALACJA - INSTRUKCJA MONTAŻU

Poniżej podane, kolejno ponumerowane instrukcje zawierają odniesienia do rysunków, które znajdują się na ostatniej stronie niniejszego dokumentu. W odniesieniach podano właściwe numery rysunków.

WAŻNE: Okap jest dostarczany w wersji filtrującej - jako pochłaniacz.

Filtr węglowy jest dostarczony w komplecie i należy go założyć po zainstalowaniu okapu.

1. Narysować na ścianie pionową linię środkową.
2. Umieścić schemat wiercenia na ścianie (zamocować taśmą klejącą): pionowa linia środkowa na schemacie wiercenia musi odpowiadać linii środkowej narysowanej na ścianie.

Uwaga: Krawędź dolna schematu wiercenia otworów musi odpowiadać krawędzi dolnej okapu.

WAŻNE: Dolna krawędź schematu wierceń musi znajdować się w odległości co najmniej 40 cm (w przypadku elektrycznych płyt kuchennych) lub 65 cm (w przypadku gazowych płyt kuchennych).

3. Wywiercić 3 otwory, jak pokazano na rysunku.
4. Zdjąć schemat wierceń ze ściany, włożyć 2 kołki oraz 2 śruby w ścianę w taki sposób, aby wystawały na ok. 5 mm; włożyć trzeci kołek w dolny otwór.
5. Nałożyć plastikową kratkę na złącze wylotu powietrza w okapie
6. Zawiesić okap na śrubach mocujących przez specjalną perforację z tyłu.
7. Zdjąć panel wyciągowy:
 - a. obrócić panel do góry.
 - b. mocno popchnąć panel do góry
 - c. zdjąć cały panel
8. Wyjąć filtry przeciwłuszczowe.
9. Włożyć podkładkę oraz śrubę zabezpieczającą w dolny otwór.
10. Dokręcić śruby mocujące, aby zabezpieczyć okap na ścianie.
11. **Ułożyć przewód elektryczny w prowadnicy.**
12. **Zabezpieczyć przewód w dławiku.**

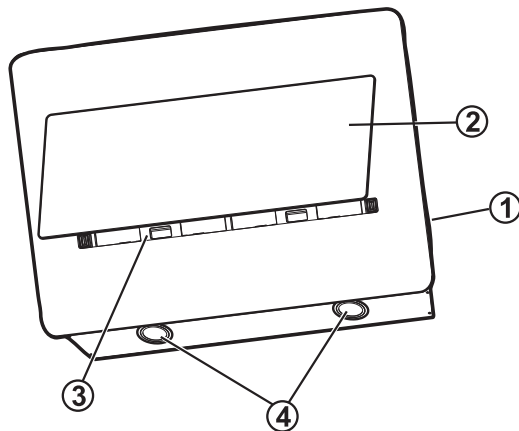
WAŻNE: Wykonanie niniejszej czynności jest obowiązkowe. Ma zapobiegać przypadkowemu odłączeniu się kabla elektrycznego.

Wykonać podłączenie do domowej sieci elektrycznej.

13. Zamontować filtry węglowe nad pokrywą silnika. Obrócić filtry, aby zaskoczyły na środkowych kołkach.
14. Założyć z powrotem filtry przeciwłuszczowe.
15. Założyć z powrotem panele.

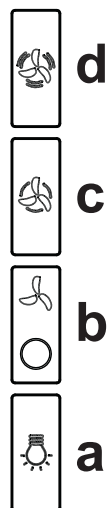
Sprawdzić działanie okapu - patrz rozdział pt. „Opis i obsługa okapu”.

1. Panel sterowania.
2. Panel wyciągowy.
3. Filtry przeciw tłuszczowe.
4. Żarówki halogenowe.



Panel sterowania

- a. Przycisk WŁ./WYŁ. oświetlenia
- b. Przycisk WŁ./WYŁ. silnika oraz wyboru minimalnej prędkości (mocy wyciągu)
- c. Przycisk wyboru średniej prędkości (mocy wyciągu)
- d. Przycisk wyboru maksymalnej prędkości (mocy wyciągu)



DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI

Tyto pokyny jsou rovněž k dispozici na webových stránkách: www.whirlpool.eu.

VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST JINÝCH OSOB JSOU VELMI DŮLEŽITÉ.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která si musíte přečíst a dodržovat je.



Toto je výstražný symbol týkající se bezpečnosti, který upozorňuje uživatele na možná nebezpečí, jež by mohla hrozit jemu nebo dalším osobám.

Před každým bezpečnostním upozorněním je výstražný symbol a následující slova:



NEBEZPEČÍ:

Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak způsobí vážné poranění.



UPOZORNĚNÍ:

Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění udávají konkrétní podrobnosti o příslušném možném nebezpečí/upozornění a obsahují pokyny, jak snížit riziko poranění, poškození a úrazu elektrickým proudem způsobené nesprávným použitím spotřebiče. Řiďte se následujícími pokyny:

- Instalaci nebo údržbu musí provést specializované techniky podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně vyžadováno v návodu k použití.
- Před instalací je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě.
- Uzemnění spotřebiče je povinné. (Není nutné pro odsavače třídy II označené symbolem  na výrobním štítku).
- Napájecí kabel musí být dostatečně dlouhý, aby umožnil zapojení spotřebiče do zásuvky ve zdi.
- Chcete-li vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky, netahejte za napájecí kabel.
- Po skončení instalace nesmí být elektrické komponenty pro uživatele volně přístupné.
- Nedotýkejte se spotřebiče vlhkými částmi těla a nepoužívejte ho, když jste naboso.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují dospělí odpovědní za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a běžnou uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dozorem dospělých.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Vadné díly je třeba nahradit použitím originálních náhradních dílů. Veškerou další technickou údržbu smí provádět pouze oprávněný technik.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Při vrtání do stěny nebo stropu dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrické připojení a/nebo potrubí.
- Větrací kanály musí mít vždy odvod směřující ven.
- Odsávání vzduch se nesmí odsávat do kouřovodu používaného k odtahu spalin plynových nebo jiných spalovacích zařízení, ale musí mít samostatný odvod. Dodržení všech státních norem týkajících se odsávání vzduchu je povinné.
- Pokud se odsavač par používá společně s jinými spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 4 Pa (4x 10-5 barů). Z tohoto důvodu musí být místnost dobře větrána.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost při nevhodném nebo nesprávném nastavení ovládacích prvků.
- Pravidelné čištění a údržba jsou nezbytné pro správnou funkci a dobrý výkon spotřebiče. Často odstraňujte všechny usazeniny ze znečištěných ploch, aby se zabránilo hromadění tuku. Pravidelně čistěte nebo vyměňujte filtry.
- Nedodržení pokynů k čištění odsavače a výměně filtrů může způsobit požár.
- Odsavač výparů nesmí být otevřený bez nainstalovaných tukových filtrů, a musí být pod neustálým dohledem.
- Plynové spotřebiče se smí používat pod odsavačem pouze s nádobím.
- Používáte-li více než tři plynové hořáky, odsavač musí být zapnutý na výkon 2 nebo vyšší. Tím se odstraní tepelné přetížení spotřebiče.
- Před dotykem žárovek se ujistěte, že již vychladly.
- Nepoužívejte, ani nenechávejte odsavač bez správně instalovaných žárovek, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pro všechny kroky instalace a údržby používejte pracovní rukavice.
- Spotřebič není vhodný pro venkovní použití.
- Když je zapnutá varná deska, mohou se přístupné části odsavače zahřát na vysokou teplotu.

TUTO PŘÍRUČKU SI USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

Prohlášení o shodě

• Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uváděn na trh v souladu s:

- bezpečnostními požadavky směrnice EHS pro nízké napětí 2006/95/ES (nahrazující směrnici 73/23/EHS a její další znění);
- požadavky na ekodesign podle evropských nařízení č. 65/2014 a č. 66/2014 v souladu s evropskou normou EN 61591
- požadavky na ochranu směrnice "EMC" 2004/108/ES.

Elektrické zabezpečení spotřebiče je zaručeno pouze v případě správného připojení ke schválenému uzemňovacímu zařízení.

Tipy pro úsporu energie

- Zapněte odsavač na minimální rychlost hned na začátku vaření a nechte ho v chodu ještě několik minut po ukončení vaření.
- Zvyšte rychlost pouze v případě velkého množství kouře a páry a velké rychlosti používejte jen ve výjimečných situacích.
- Pokud je to nutné k udržení dobré účinnosti snížení zápachu, vyměňte filtr/y s aktivním uhlím.
- Pokud je to nutné k udržení dobré účinnosti tukového filtru, vyčistěte tukový filtr/y.
- Používejte maximální průměr odtahového systému uvedený v tomto návodu, zajistíte tak optimální účinnost a minimální hluk.

INSTALACE

Po vybalení spotřebiče zkontrolujte, zda se při dopravě nepoškodil. V případě problémů se obraťte na servisní středisko. Aby se spotřebič nepoškodil, doporučujeme odstranit polystyrénový podstavec až těsně před instalací.

PŘÍPRAVA K INSTALACI

UPOZORNĚNÍ:

Spotřebič je těžký, k jeho zvednutí a instalaci jsou nutné minimálně dvě osoby.

Minimální vzdálenost mezi varnými plotýnkami na sporáku a hranou odsavače nesmí být menší než 50 cm u elektrických sporáků a 65 cm u sporáků plynových nebo kombinovaných. Před začátkem instalace zkontrolujte minimální vzdálenosti uvedené v návodu ke sporáku.

Jestliže je v pokynech k instalaci sporáku uvedena větší vzdálenost mezi sporákem a odsavačem, je nutné ji dodržet.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vašem bytě.

Tento štítek najdete uvnitř odsavače pod tukovým filtrem.

Napájecí kabel (typ H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) smí vyměnit jen kvalifikovaný elektrikář. Obratě se na autorizované servisní středisko.

Jestliže je odsavač vybaven elektrickou zástrčkou, zapojte ji po instalaci do zásuvky, která odpovídá platným předpisům, a je umístěna na přístupném místě.

Pokud zástrčku nemá (přímé připojení do sítě) nebo zásuvka není v dostupném místě, zapojte odsavač v souladu s elektroinstalacími předpisy přes typizovaný dvoupólový vypínač, který zajistí úplné odpojení od sítě při přepětí kategorie III.

OBEZNÁ DOPORUČENÍ

Před použitím

Odstraňte ochranné lepenkové obaly, ochrannou fólii a nálepky z příslušenství. Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození spotřebiče.

Během použití

Na spotřebič nepokládejte nic těžkého, aby se nepoškodil. Nevystavujte ho atmosférickým vlivům.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Likvidace obalu

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem . Obalový materiál proto nevyhazujte s domácím odpadem, ale zlikvidujte ho podle platných místních předpisů.

Likvidace spotřebiče

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
- Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak došlo jeho nevhodnou likvidací.

- Symbol  na spotřebiči nebo příložených dokumentech udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace domácích spotřebičů

- Tento spotřebič je vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte ho podle místních předpisů pro odstraňování odpadu. Před likvidací odřízněte napájecí kabel.
- Další informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci domácích elektrických spotřebičů zjistíte u příslušného místního úřadu, sběrné služby domovního odpadu, nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

JAK ODSTRANIT PORUCHU

Spotřebič nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je v síti proud a zda je spotřebič elektricky připojený;
- Vypněte a opět zapněte spotřebič, aby zjistili, zda porucha stále trvá.

Odsávací výkon není dostatečný:

- Zkontrolujte rychlost odsávání a v případě potřeby ji upravte;
- Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté;
- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory ucpané, a případně je vyčistěte.

Osvětlení trouby nefunguje:

- Zkontrolujte žárovku a v případě potřeby ji vyměňte;
- Zkontrolujte, zda je žárovka správně nasazená.

POPRODEJNÍ SERVIS

Než zavoláte do servisu:

1. Nejdříve zjistěte, zda můžete problém vyřešit sami s pomocí doporučení uvedených v části „Jak odstranit poruchu“.
2. Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte, abyste zjistili, zda porucha stále trvá.

Pokud porucha stále trvá i po provedení výše uvedené kontroly, obraťte se na nejbližší servis.

Vždy uveďte:

- stručný popis poruchy;
- přesný typ a model spotřebiče;
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče). Servisní číslo je uvedeno i na záručním listu;
- vaši úplnou adresu;
- vaše telefonní číslo.

SERVICE 0000 000 00000



Jestliže je nutná oprava, obraťte se na **autorizovaný poprodejní servis** (abyste měli jistotu, že budou použity originální náhradní díly a že oprava bude provedena správně).

ČIŠTĚNÍ

-  **UPOZORNĚNÍ:**
- Spotřebič nikdy nečistěte čisticím zařízením na páru.
 - Spotřebič odpojte od elektrické sítě.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte korozivní nebo abrazivní detergenty. Jestliže se tyto prostředky přesto náhodně na spotřebič dostanou, ihned je otřete vlhkým hadříkem.

- Plochy spotřebiče otírejte vlhkým hadříkem. Jsou-li velmi zašpiněné, omyjte je roztokem vody s několika kapkami detergentu na nádobí. Nakonec spotřebič otřete suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte abrazivní houbičky, kovové škrabky ani drátěnky. Mohly by časem zničit smaltovaný povrch.

- Používejte detergenty speciálně určené pro čištění spotřebičů a dodržujte pokyny výrobce.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Filtry čistěte nejméně jednou za měsíc a odstraňte všechny usazeniny oleje a tuku.

ÚDRŽBA

! POZOR:

- Používejte ochranné rukavice.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě.

TUKOVÉ FILTRY

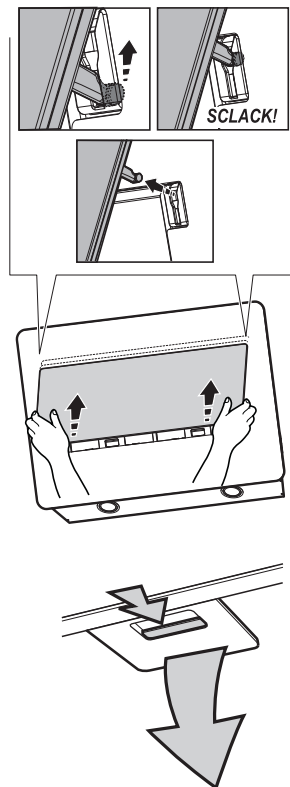
Kovový tukový filtr má omezenou životnost a je nutné ho jednou měsíčně umýt v dřezu nebo v myčce při krátkém mycím cyklu s nízkou teplotou. Mytím v myčce může kovový tukový filtr změnit barvu, na jeho filtrační výkon to ale nemá žádný vliv.

Otevřete odsávací panel (obratte směrem nahoru).

Poznámka: Panel není nutné odstranit.

Zatáhněte za držadlo k vyjmutí filtru.

Po umytí a osušení tukový filtr opačným postupem nasadte.



UHLÍKOVÝ FILTR(pouze odsavače s filtrací):

Odstraňuje nežádoucí pachy vzniklé při vaření.

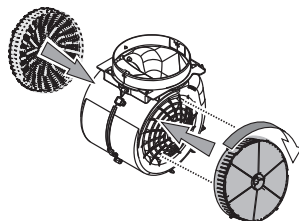
Uhlíkový filtr vyměňujte každé 4 měsíce.

Instalace nebo výměna uhlíkového filtru

1. Odpojte odsavač od elektrické sítě.
2. Otevřete odsávací panel a sejměte jej.
3. Vyjměte tukové filtry.
4. Nasadte jeden uhlíkový filtr na každou stranu tak, aby byly zakryté obě ochranné mřížky rotoru motoru. Otočením filtrů ve směru hodinových ručiček je připevníte ke středním čepům.

Při odstraňování postupujte v opačném pořadí.

Znovu nasadte tukové filtry a panel.

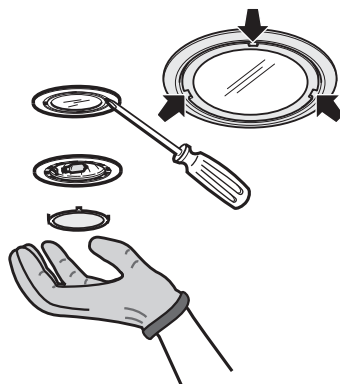


VÝMĚNA HALOGENOVÝCH ŽÁROVEK

! POZOR:

- Používejte pouze halogenové žárovky G4, max. 10 W.

1. Odpojte odsavač od domácí elektrické sítě.
2. Použijte malý šroubovák jako šetrnou páku (v blízkosti tří uvedených bodů) a sejměte kryt osvětlení.
3. Spálenou žárovku vyjměte a vyměňte za novou.
4. Kryt osvětlení opět nasadte (musí zapadnout).



MATERIÁL V PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ze sáček vytáhněte všechny součásti. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti.

- Odsavač sestavený s motorem, osvětlením a nasazenými tukovými filtry (1 nebo 2 tukové filtry v závislosti na modelu).
- Návod k instalaci a použití
- 1 montážní deska
- 1 adaptér Torx T10
- 1 adaptér Torx T20
- 1 klapka
- 3 hmoždinky Ø 8 mm
- 3 šrouby Ø 5x45
- 1 šroub Ø 3,5x9,5
- 1 podložka Ø 5,3x2
- 1 kabelová svorka
- napájecí kabel
- 2 uhlíkové filtry

INSTALACE - PŘEDBĚŽNÉ POKYNY K INSTALACI

Tento odsavač je zkonstruován pro instalaci s filtrem.

Model s filtrem

Vzduch se filtruje průchodem přes uhlíkový filtr/-y a znovu odvádí zpět do místnosti.

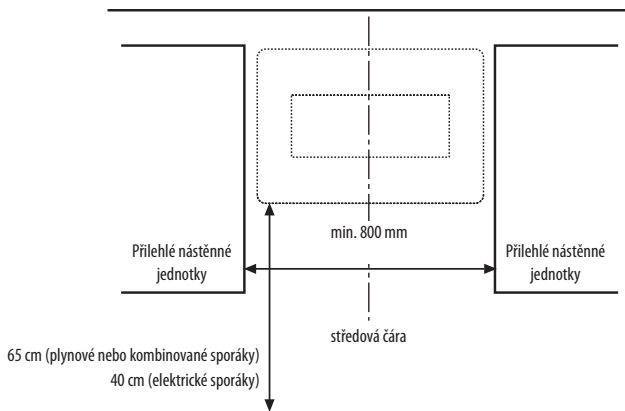
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda může vzduch dobře obíhat.

Jestliže odsavač není vybaven uhlíkovým filtrem/-y, je nutné ho/je před použitím objednat a instalovat.

Odsavač instalujte v dostatečné vzdálenosti od silně znečištěných míst, oken, dveří a zdrojů tepla.

Odsavač se dodává s veškerým materiálem nezbytným k instalaci na většinu stěn nebo stropů. Poradte se přesto s kvalifikovaným technikem o jeho vhodnosti pro daný typ stěny nebo stropu.

INSTALAČNÍ ROZMĚRY



INSTALACE - NÁVOD K MONTÁŽI

Dále uvedené pokyny v číselném pořadí odkazují na obrázky (se stejnými čísly), které najdete na posledních stranách tohoto návodu.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Odsavač se dodává s filtrem.

Uhlíkový filtr se dodává s odsavačem a musí být nasazen po instalaci výrobku.

1. Na stěně vyznačte středovou čáru až ke stropu.
2. Umístěte schéma vrtání na zeď (upevněte ho lepicí páskou): svislá střední příčka vytištěná na schématu vrtání musí odpovídat středové čáře na zdi.

Poznámka: Dolní okraj schématu vrtání odpovídá spodnímu okraji odsavače.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Dolní okraj schéma vrtání musí odpovídat minimální vzdálenosti 40 cm (u elektrických sporáků a 65 cm (u sporáků plynových).

3. Vyvrtejte 3 otvory jako na obrázku.
4. Odstraňte schéma vrtání ze zdi, vložte do zdi 2 hmoždinky a 2 šrouby tak, aby vyčnívaly asi o 5 mm; do spodního otvoru vložte třetí hmoždinku.
5. Na odtahový otvor odsavače nasadte plastovou mřížku.
6. Zavěste odsavač na upevňovací šrouby pomocí speciálních otvorů na zadní straně.
7. Sejměte odsávací panel:
 - a. obraťte panel směrem nahoru,
 - b. zatlačte panel pevně směrem nahoru,
 - c. panel zcela sejměte.
8. Vyměňte tukové filtry.
9. Vložte podložku a pojistný šroub do spodního otvoru.
10. Upevněte odsavač na zeď utažením upevňovacích šroubů.
11. **Zasuňte napájecí kabel do příslušného otvoru.**
12. **Zajistěte kabel kabelovou svorkou.**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Toto zajištění je povinné. Zabráňuje náhodnému odpojení napájecího kabelu.

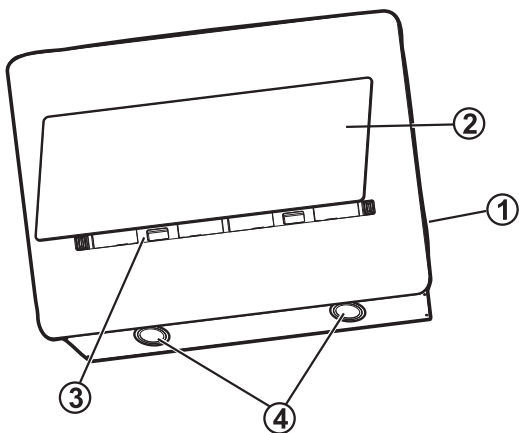
Připojte odsavač k domácí elektrické síti.

13. Nasadte uhlíkové filtry na kryt motoru. Otočením filtrů je připevníte ke středním čepům.
14. Znovu nasadte tukové filtry.
15. Znovu nasadte panely.

Zkontrolujte správné fungování odsavače podle části Popis a použití odsavače.

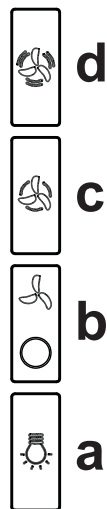
POPIS A POUŽITÍ ODSAVAČE

1. Ovládací panel
2. Odsávací panel
3. Tukové filtry
4. Halogenové žárovky



Ovládací panel

- a. Tlačítko ZAP/VYP osvětlení
- b. Tlačítko ZAP/VYP motoru a volby minimální rychlosti (sacího výkonu)
- c. Tlačítko volby střední rychlosti (sacího výkonu)
- d. Tlačítko volby maximální rychlosti (sacího výkonu)



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto pokyny sú k dispozícii na internetovej stránke: www.whirlpool.eu.

BEZPEČNOSŤ VAŠEJ OSOBY A OSTATNÝCH JE VEĽMI DÔLEŽITÁ.

Tento návod a samotný spotrebič poskytujú bezpečnostné upozornenia, ktoré si musíte prečítať a vždy dodržiavať.



Výstražný symbol týkajúci sa bezpečnosti upozorňuje všetkých používateľov na možné nebezpečenstvá pre nich a pre ostatné osoby.

Všetky bezpečnostné varovania sú označené výstražným symbolom a nasledujúcimi termínmi:



NEBEZPEČENSTVO: označuje bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nezabránite, spôsobí usmrtenie alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE: označuje bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nezabránite, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie.

Všetky bezpečnostné varovania špecifikujú potenciálne nebezpečenstvo/výstrahu, na ktoré sa vzťahujú a indikujú, ako znížiť riziko poranenia, poškodenia alebo zásahu elektrickým prúdom vyplývajúce z nesprávneho používania spotrebiča. Dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Inštaláciu alebo údržbu musí vykonať špecializovaný technik, v súlade s pokynmi výrobcu a za dodržiavania platných vnútroštátnych bezpečnostných predpisov. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak sa to nevyžaduje v návode na obsluhu.
- Pred vykonávaním každej inštalácie treba spotrebič odpojiť od zdroja napájania.
- Spotrebič musí byť uzemnený. (Nie je nevyhnutné pre odsávače pár triedy II označené symbolom  na výrobnom štítku).
- Dĺžka elektrického napájacieho kábla musí byť dostatočne dlhá, aby sa spotrebič dal zapojiť do zásuvky elektrickej siete.
- Pri odpojení spotrebiča od siete neťahajte prívodný elektrický kábel.
- Po ukončení inštalácie používateľ nesmie mať prístup k elektrickým častiam.
- Spotrebiča sa nedotýkajte mokрыmi časťami tela a nemanipulujte so spotrebičom, keď ste bosí.
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku nad 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, iba pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a uvedomujú si hroziace nebezpečenstvo. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Spotrebič nesmú čistiť ani na ňom robiť údržbu deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom dospelých osôb.
- Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je vyslovene uvedené v návode. Chybné diely sa musia vymeniť za vhodné bezchybné diely. Všetky ostatné služby údržby musí vykonať špecializovaný technik.
- Deti nesmú zostať bez dozoru, aby sa nemohli hrať so spotrebičom.
- Pri vŕtaní do steny alebo stropu dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické vodiče a/alebo potrubia.
- Vetracie otvory musia vždy vyúsťovať von.
- Odvádzaný vzduch sa nesmie odvádzat' do komína odvádzajúceho dym zo spotrebičov na spaľovanie plynov alebo iných palív, ale musí mať samostatný výstup. Musia sa dodržiavať všetky štátne normy o odvode výparov. Ak budete odsávať pár používať spolu s inými spotrebičmi, ktoré využívajú plyn alebo iné palivá, záporný tlak v miestnosti nesmie byť vyšší ako 4 Pa (4 x 10-5 bar). Presvedčte sa preto, či je miestnosť dostatočne vetraná.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nevhodného používania alebo nesprávneho nastavenia ovládačov.
- Pravidelná údržba a čistenie zaručuje správnu činnosť a výkonnosť spotrebiča. Často čistite všetky usadeniny na špinavom povrchu, aby ste predišli nahromadeniu tukov. Filtre pravidelne vyberte a vyčistite alebo vymeňte.
- Nedodržanie pokynov na čistenie odsávača a výmenu filtrov môže spôsobiť požiar.
- Odsávač pár sa nesmie otvárať, pokiaľ v ňom nie sú nainštalované tukové filtre a musí byť vždy pod stálym dohľadom.
- Plynové spotrebiče sa nesmú používať pod odsávačom, iba keď sú na nich varné nádoby.
- Pri používaní viac ako troch varných zón by mal odsávač pár fungovať s úrovňou výkonu 2 alebo vyššou. Tým sa zabráni nahromadeniu tepla v spotrebiči.
- Predtým, ako sa dotknete žiaroviek skontrolujte, či sa vychladili.
- Odsávač pár nepoužívajte ani nenechávajte bez správne namontovaných žiaroviek, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých inštalčných a údržbárskych prácach používajte ochranné pracovné rukavice.
- Spotrebič nie je určený na používanie vonku.
- Ak sa varná doska používa, prístupné časti odsávača sa môžu rozhorúčiť.

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD NA BUDÚCE POUŽITIE.

Vyhlasenie o zhode

• Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:

- bezpečnostnými predpismi „Smernice o nízkom napätí“ 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
- požiadavkami na ochranu životného prostredia podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 65/2014 a č. 66/2014 v súlade s európskou normou EN 61591
- ochrannými požiadavkami smernice „EMC“ 2004/108/ES.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená iba v prípade jeho zapojenia k sieti s účinným uzemnením.

Tipy na úsporu energií

- Pri začatí varenia zapnite odsávač pár na minimálnu rýchlosť a nechajte ho v činnosti ešte niekoľko minút po ukončení varenia.
- Rýchlosť zvýšte iba v prípade veľkého množstva pár a dymov, intenzívnu rýchlosť odsávania použite iba v mimoriadnych situáciách.
- Uhlíkový filter (filtre) vymeňte v prípade potreby, aby sa uchovala vhodná redukcia pachov.
- Tukový filter (filtre) vyčistite v prípade potreby, aby sa uchovala vhodná účinnosť filtrovania tukov.
- Použite maximálny priemer odvodnej rúry, podľa indikácií v tejto príručke, čím sa dosiahne optimalizácia účinnosti a minimalizácia hlučnosti.

INŠTALÁCIA

Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či sa pri preprave nepoškodil. Ak zistíte nejaké poškodenie, zavolajte predajcu alebo najbližšiu prevádzku servisu. Aby ste predišli akémukolvek poškodeniu, spotrebič vyberte z polystyrénového obalu až tesne pred inštaláciou.

PRÍPRAVA NA INŠTALÁCIU



UPOZORNENIE:

výrobok je ťažký, pri dvíhaní a inštalácii spotrebiča musia spolupracovať aspoň dve osoby.

Minimálna vzdialenosť medzi podporou riadu na varnej doske a spodným okrajom odsávača musí presahovať 50 cm pri elektrických varných doskách a 65 cm pri plynových a kombinovaných varných doskách. Pred inštaláciou treba tiež okrem iného skontrolovať minimálne vzdialenosti uvedené v návode na použitie varnej dosky. Ak je v pokynoch na inštaláciu varnej dosky uvedená väčšia vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom, túto vzdialenosť treba dodržať.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu v elektrickej sieti domácnosti. Túto informáciu nájdete vnútri odsávača, pod tukovým filtrom. Výmenu napájacieho kábla (typ H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) musí vykonať kvalifikovaný elektrikár. Zavolajte autorizované servisné stredisko. Ak je odsávač pár vybavený elektrickou zástrčkou, vsuňte zástrčku do elektrickej zásuvky, ktorá spĺňa požiadavky platných noriem a ktorá sa po inštalácii nachádza na prístupnom mieste. Ak zástrčka nie je k dispozícii (priame zapojenie do elektrickej siete), alebo ak zásuvka nie je umiestnená na prístupnom mieste, nainštalujte štandardný dvojpolový spínač, ktorý zaistí odpojenie od siete v prípade podmienok preťaženia kategórie III, pričom spínač namontujte podľa platných noriem pre inštaláciu.

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

Pred použitím

Odstráňte všetky ochranné diely z lepenky, ochranné fólie a nálepky z príslušenstva. Skontrolujte spotrebič, či sa pri preprave nepoškodil.

Počas používania

Aby ste predišli poškodeniu, na spotrebič nekladte nič ťažké. Spotrebič nevystavujte atmosférickým vplyvom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Likvidácia obalu

Všetky obalové materiály sa môžu recyklovať na 100 %, ako to potvrdzuje symbol recyklácie . Z tohto dôvodu sa rôzne časti obalu musia likvidovať zodpovedne, v plnom súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadov.

Likvidácia spotrebiča

- Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení - Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v príslušnom zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov.

Likvidácia domáчих spotrebičov

- Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Pri jeho likvidácii postupujte podľa miestnych noriem pre likvidáciu odpadov. Pred likvidáciou odrežte prívodný elektrický kábel.
- Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, zbere a recyklácii tohto spotrebiča dostanete na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

NÁVOD NA RIEŠENIE PORÚCH

Spotrebič nefunguje:

- Skontrolujte, či je elektrická sieť pod napätím a či je spotrebič zapojený do elektrickej siete
- Spotrebič vypnite a znovu ho zapnite, aby ste skontrolovali, či porucha pretrváva.

Úroveň odsávania nie je dostatočná:

- Skontrolujte rýchlosť odsávania a podľa potreby ju upravte;
- Skontrolujte, či sú filtre čisté
- Skontrolujte, či na prívodoch vzduchu nie sú nejaké prekážky.

Osvetlenie nefunguje:

- Skontrolujte žiarovku a podľa potreby ju vymeňte
- Skontrolujte, či je žiarovka správne namontovaná.

POPREDAJNÝ SERVIS

Predtým, ako zavoláte Popredajný servis:

1. Skontrolujte, či nedokázete problém vyriešiť sami podľa bodov popísaných v časti "Odstraňovanie problémov".
2. Spotrebič vypnite a znova zapnite. Skontrolujte, či sa tým problém nevyriešil.

Ak po hore uvedených kontrolách porucha naďalej pretrváva, spojte sa s najbližším popredajným servisom.

Vždy uveďte:

- Krátky opis poruchy;
- Presný typ a model spotrebiča
- Servisné číslo (číslo uvedené po slove „Service“ na výrobnom štítku), ktorý je vnútri spotrebiča. Servisné číslo je uvedené aj na záručnom liste
- Vašu úplnú adresu
- Vaše telefónne číslo.

SERVICE 0000 000 00000



Ak by bola potrebná nejaká oprava, kontaktujte **autorizovaný servis** (zaručí sa tým použitie originálnych náhradných dielov a správne vykonanie opravy).

ČISTENIE



UPOZORNENIE:

- Nikdy nepoužívajte parné čističe.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: nepoužívajte žiadne korozívne, ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak sa niektorý z uvedených prostriedkov náhodne dostane do kontaktu so spotrebičom, okamžite ho poutierajte vlhkou utierkou.

- Povrchy utrite vlhkou utierkou. Ak je povrch veľmi špinavý, pridajte do vody niekoľko kvapiek umývacieho prostriedku na riad. Poutierajte suchou handrou.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: nepoužívajte abrazívne špongie, kovové drôtenky alebo škrabky. Časom by sa tak mohol poškodiť emailový povrch.

- Používajte čistiace prostriedky špecificky navrhnuté na čistenie spotrebiča a postupujte podľa pokynov výrobcu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: filtre čistite aspoň raz mesačne a odstráňte všetky zvyšky oleja alebo tukov.

ÚDRŽBA



UPOZORNENIE:

- používajte ochranné rukavice.
- spotrebič odpojte od elektrickej siete.

TUKOVÉ FILTRE

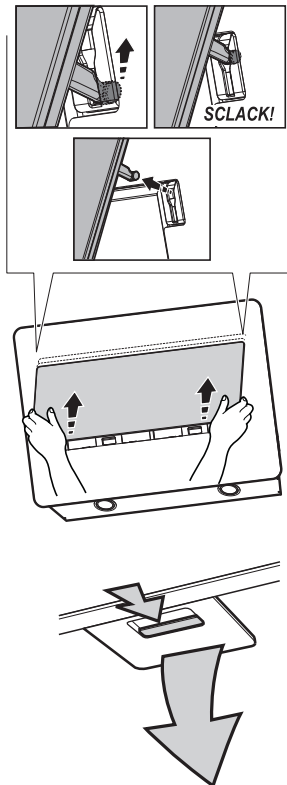
Životnosť kovového tukového filtra je neobmedzená. Mali by ste ho umývať raz za mesiac ručne alebo v umývačke riadu pri nízkych teplotách a krátkom cykle. Pri umývaní v umývačke riadu môže tukový filter zmatnieť, ale jeho filtračná schopnosť zostáva nezmenená.

Otvorte panel obvodového nasávania (natočte hore).

Poznámka: panel nie je potrebné odobrať.

Filter vyberte zatahnutím rukoväte.

Filter po umytí nechajte osušiť a pri jeho montáži postupujte v opačnom poradí.



UHLÍKOVÉ FILTRE (iba pre modely s recirkuláciou vzduchu)

Zadržiava nepríjemné pachy z varenia.

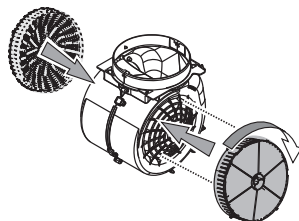
Uhlíkový filter vymeňte každé 4 mesiace

Montáž alebo výmena uhlíkového filtra

1. Odpojte odsávač pár od elektrickej siete.
2. Otvorte panel obvodového nasávania a odoberte ho.
3. Vyberte tukové filtre.
4. Umiestnite po jednom na každej strane k pokrytiu oboch ochranných mriežok rotora motora. Filtre otočte proti smeru hodinových ručičiek a zaistíte ich do stredových kolíkov.

Postupujte v opačnom poradí úkonov.

Umiestnite tukové filtre a nasadte panel obvodového nasávania na ich miesto.



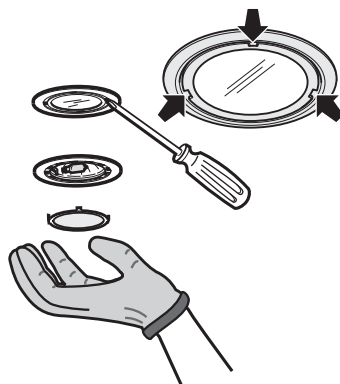
VÝMENA HALOGENOVÝCH ŽIAROVIEK



UPOZORNENIE:

- Používajte iba halogénové žiarovky s max. výkonom 10 W - G4.

1. Odsávač odpojte od elektrickej siete v domácnosti.
2. Malým skrutkovačom jemne vypáčte (pri vyznačených troch bodoch) kryt žiarovky.
3. Poškodenú žiarovku vytiahnite z držiaka a vymeňte ju za novú.
4. Zatvorte kryt osvetlenia (upevnenie zaklapnutím).



MATERIÁL VO VÝBAVE ODSÁVAČA PÁR

Vyberte všetky diely z obalov. Skontrolujte, či sú vo výbave všetky diely.

- Zmontovaný odsávač pár s motorom, žiarovkami a umiestnenými tukovými filtrami (1 alebo 2 tukové filtre, v závislosti od konkrétneho modelu).
- Návod na montáž a použitie
- 1 Montážna šablóna
- 1 - adaptér Torx T10
- 1 - adaptér Torx T20
- 1 deflektor
- 3 hmoždinky do steny priem. 8 mm
- 3 skrutky priem. 5 x 45
- 1 skrutky s priem. 3,5 x 9,5
- 1 podložka priem. 5,3 x 2
- 1 úchytku na kábel
- Prívodný elektrický kábel
- 2 uhlíkové filtre

INŠTALÁCIA - ÚVODNÉ POKYNY NA MONTÁŽ

Odsávač pár bol navrhnutý na inštaláciu vo "Verzii s recirkuláciou vzduchu".

Verzia s recirkuláciou vzduchu

Vzduch sa filtruje prechodom cez uhlíkový filter/filtre a vracia sa späť do prostredia.

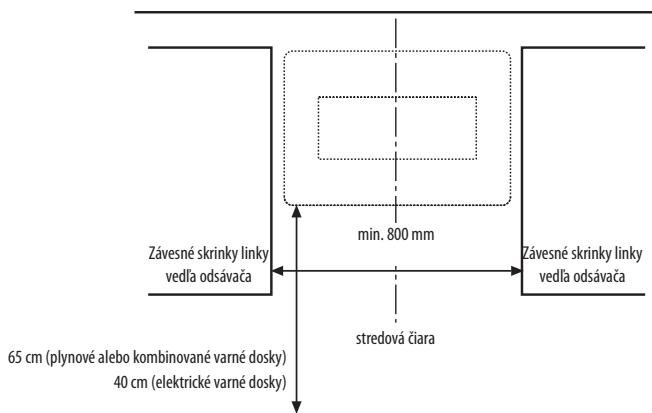
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Skontrolujte, či nič nebráni recirkulácii vzduchu.

Ak odsávač pár nie je vybavený uhlíkovým filtrom/filtrami, musíte ho objednať a namontovať pred jeho použitím.

Odsávač pár treba nainštalovať ďaleko od špinavých oblastí, okien, dverí a tepelných zdrojov.

S odsávačom pár sa dodáva všetok materiál potrebný na inštaláciu u väčšiny stropov/múrov. Napriek tomu musí kvalifikovaný technik skontrolovať, či je materiál vhodný pre váš typ steny/stropu.

ROZMERY PRE INŠTALÁCIU



INŠTALÁCIA - POKYNY NA MONTÁŽ

Nasledujúce pokyny označené číslami sa vzťahujú na obrázky (s číselnými odkazmi), ktoré nájdete na posledných stranách tohto návodu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Odsávač je dodávaný vo verzii s recirkuláciou vzduchu.

Po inštalácii je potrebné umiestniť dodaný uhlíkový filter.

1. Naznačte na stenu strednú vertikálnu čiaru.
2. Aplikujte schému zrealizovania otvorov na stenu (pripevnite ju lepiacou páskou): vertikálna stredová čiara vytlačená na šablóne sa musí prekryvať so stredovou čiarou naznačenou na stene.

Poznámka: spodný okraj šablóny musí byť zarovnaný so spodným okrajom odsávača pár po jeho namontovaní.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Spodný okraj šablóny na vyvrtávanie otvorov musí byť vo vzdialenosti 40 cm (v prípade elektrickej varnej dosky) alebo 65 cm (v prípade plynovej varnej dosky).

3. Vyvrtajte 3 otvory, ako vidno na obrázku.
4. Potom odoberte šablónu s otvormi zo steny a do múra vsadte 2 hmoždinky a 2 skrutky a uistite sa, že prečnievajú o 5 mm; vložte do spodného otvoru tretiu hmoždinku.
5. Na otvor výstupu vzduchu z odsávača upevnite plastovú mriežku.
6. Zaveďte odsávač pár cez príslušnú perforáciu vzadu na upevňovacie skrutky.
7. Odstraňovanie panelu obvodového nasávania:
 - a. natočte panel hore
 - b. rázne zatiahnite za panel hore
 - c. úplne panel vytiahnite
8. Vyberte tukové filtre.
9. Do spodného otvoru vložte podložku a poistnú skrutku.
10. Zaisťte odsávač ku stene dotiahnutím upevňovacích skrutiek.
11. **Vsuňte elektrický kábel do príslušnej polohy.**
12. **Kábel zaisťte úchytkou.**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Táto operácia je nevyhnutná. Zabráni náhodnému odpojeniu elektrického kábla.

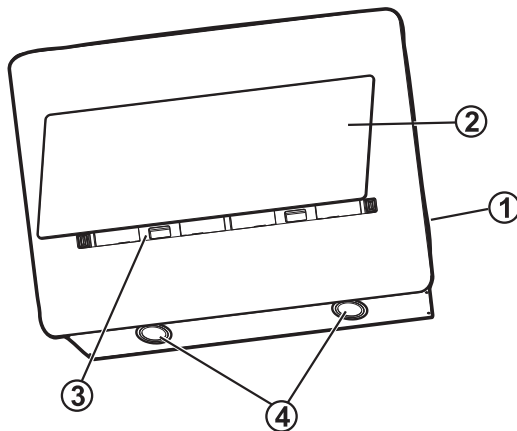
Spotrebič pripojte k elektrickej sieti v domácnosti.

13. Uhlíkové filtre namontujte na kryt motora. Filtre otočte a zaisťte ich do stredových kolíkov.
14. Umiestnite tukové filtre na ich miesto.
15. Nasadzte panely na ich miesto.

Overte si funkčnosť odsávača pár, pričom postupujte podľa časti, ktorá popisuje používanie odsávača pár.

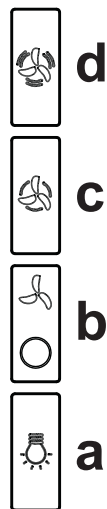
POPIS A POUŽÍVANIE ODSÁVAČA PÁR

1. Ovládací panel.
2. Panel obvodového nasávania.
3. Tukové filtre.
4. Halogénové žiarovky.



Ovládací panel

- a. Vypínač žiaroviek
- b. Tlačidlo vypínača motora a voľba minimálnej rýchlosti (výkonu odsávania)
- c. Tlačidlo voľby strednej rýchlosti (výkonu odsávania)
- d. Tlačidlo voľby maximálnej rýchlosti (výkonu odsávania)



FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ezek az utasítások elérhetőek a webhelyen is: www.whirlpool.eu.

AZ ÖN ÉS MÁSONK BIZTONSÁGA A RENDKÍVÜLI FONTOSÁGÚ.

Ez a kézikönyv és maga a készülék fontos biztonsági figyelmeztetéseket nyújt, amelyeket el kell olvasni és mindenkor figyelembe kell venni.



Ez a biztonsággal kapcsolatos figyelemfelhívó szimbólum, ami a potenciális kockázatokra figyelmezteti a felhasználókat.

Minden biztonsági figyelmeztetés előtt a figyelemfelhívó szimbólum és a következők állnak:



VESZÉLY:

Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS:

Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okozhat.

Valamennyi biztonsági figyelmeztetés specifikálja az adott potenciális veszélyt/kockázatot, és jelzi, hogy miként lehet csökkenteni a készülék helytelen használatából adódó sérülés, károsodás és áramütés kockázatát. Tartsa be a következő utasításokat:

- A készülék telepítését vagy karbantartását specializált szakembernek kell végeznie, betartva a gyártó előírásait és a helyi biztonsági normákat. A használati útmutatóban kifejezetten megadott eseteket leszámítva tilos a készülék házilagos javítása vagy cseréje.
- Mielőtt bármilyen telepítési műveletre kerülne sor, a készüléket le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Kötelező a készülék földelése. (A II. osztályba tartozó, a műszaki adatokat tartalmazó címkén  szimbólummal jelölt elszívóknál nem szükséges.)
- A hálózati tápkábelnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a készülék csatlakozását a hálózati aljzathoz.
- Tilos a készüléket a hálózati zsinórt húzva lecsatlakoztatni a hálózatról.
- A felszerelés megtörténte után a felhasználó ne férhessen többé hozzá az elektromos alkatrészekhez.
- Tilos a készüléket nedves testrésszel megérinteni vagy meztől használni.
- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és ha tudatában vannak az ezzel járó veszélyeknek. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve ha azt felnőttek felügyelik.
- Az útmutatóban kifejezetten javasolt eseteket leszámítva tilos a készülék alkatrészeinek házilagos javítása vagy cseréje. A hibás alkatrészeket eredeti alkatrészek felhasználásával kell kicserélni. Az összes egyéb karbantartási műveletet szakembernek kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy ne játszassanak gyermekek a készülékkel.
- Fal vagy mennyezet fűrása esetén ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek elektromos csatlakozások és/vagy csővezetékek.
- A szellőzőcsatornákat mindig a szabadba kell kivezetni.
- Az elszívott levegőt külön kell kivezetni, vagyis tilos azt a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstjeinek elvezetésére szolgáló csőbe bevezetni. A levegő elvezetésére vonatkozó minden országos előírást be kell tartani.
- Ha a készüléket gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő egyéb berendezéssel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) értéket. Ennek érdekében gondoskodjon arról, hogy a helyiség szellőzése megfelelő legyen.
- A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerű használatból vagy a kezelőszervek hibás beállításával kapcsolatban.
- A rendszeres karbantartás és tisztítás lényeges a készülék zökkenőmentes működéséhez kiváló teljesítményéhez. A zsírosodás elkerülése érdekében rendszeresen távolítsa el a szennyeződés-lerakódásokat a piszkos felületekről. Rendszeresen tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.
- Az elszívó tisztítására és a szűrők cseréjére vonatkozó utasítások betartásának elmulasztása tüzet eredményezhet.
- A füstelszívó készüléket soha nem szabad kinyitni beszerelt zsírszűrő nélkül, és állandó felügyelet alatt kell tartani.
- Az elszívókészülék alatt a gázkészülékeket kizárólag rajtuk lévő edényekkel szabad használni.
- Amikor háromnál több gáz főzőlapot használ, az elszívót legalább 2. teljesítményszinten kell üzemeltetni. Ez kiküszöböli a hőtorlódást a készülékben.
- Az izzók megérintése előtt először győződjön meg arról, hogy hidegek-e.
- Ne használja vagy hagyja magára a készüléket megfelelően beszerelt izzó nélkül, mert ez áramütés veszélyével jár.
- Valamennyi üzembe helyezési és karbantartási művelethez használjon védőkesztyűt.
- A termék nem alkalmas kültéri használatra.
- Amikor a főzőlap működik, a szagelszívó elérhető részei felmelegedhetnek.

ŐRIZZE MEG EZT A FÜZETET, MERT KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

Megfelelőségi nyilatkozat

• Ennek a készüléknek a tervezése, gyártása és forgalmazása a következőkkel összhangban történik:

- az alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EK számú (a 73/23/EGK számú irányelvet és annak módosításait felváltó) irányelv biztonsági célkitűzései;
- a 65/2014 és a 66/2014 sz. európai rendelet ecodesign követelményei az EN 61591 sz. európai szabvánnyal összhangba
- a 2004/108/EK számú („EMC”) irányelv védelmi követelményei.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírászerűen földelt hálózathoz történik.

Energiatakarékossági tippe

- Kapcsolja be az elszívót minimális sebességgel a főzés megkezdésekor, és hagyja üzemelni néhány percig a főzés befejezése után.
- A sebességet csak nagy mennyiségű füst és gőz esetén növelje, és csak szélsőséges helyzetekben használja a fokozott sebesség(ek)et.
- Cserélje ki a szénzsűrő(ke)t, amikor az szükséges a jó szagcsökkentési hatékonyság fenntartása érdekében.
- Tisztítsa meg a zsírszűrő(ke)t, amikor az szükséges a jó zsírszűrési hatékonyság fenntartása érdekében.
- A kivezető rendszernél használja a jelen kézikönyvben jelzett maximális átmérőt a hatékonyság optimalizálása és a zaj minimalizálása érdekében.

FELSZERELÉS

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Problémák esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi vevőszolgálatához. A sérülések elkerülése érdekében csak az üzembe helyezéskor vegye ki a készüléket a hungarocell csomagolásból.

A FELSZERELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

FIGYELMEZTETÉS:

A készülék nehéz; az elszívó emelését és telepítését két vagy több személynek kell végeznie.

A konyhai elszívó legalacsonyabb része és a főzőfelületen levő lábasok tartója közötti távolságnak elektromos tűzhely esetén legalább 50 cm, gáz- vagy vegyes tűzhely esetén pedig legalább 65 cm magasságúnak kell lennie. Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a tűzhely használati útmutatójában feltüntetett minimum távolságokat is. Amennyiben a tűzhely üzembe helyezési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁ

Győződjön meg arról, hogy a készülék adatlapján megadott feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. Ez az információ a készülék belsejében, a zsírszűrő alatt található. A (H05 VV-F 3 x 0,75 mm² típusú) hálózati zsinór cseréjét kizárólag villanyszerelő szakember végezheti. Forduljon hivatalos szervizhez.

Ha a készüléknek van hálózati csatlakozója, akkor azt a hatályos előírásoknak megfelelő és az üzembe helyezés után jól hozzáférhető konnektorba kell csatlakoztatni. Ha a készüléknek nincs hálózati csatlakozója (közvetlen hálózati csatlakoztatás), vagy ha a hálózati csatlakozó nem hozzáférhető helyen van, akkor olyan szabványos kétpólusú megszakítót kell alkalmazni, amely a III. túlfeszültségi kategória körülményei esetén az üzembe helyezési előírások szerint biztosítja a teljes áramtalanítást.

ÁLTALÁNOS JAVASLATOK

Használat előtt

Távolítsa el a karton védőelemeket, a védőfóliát és az öntapadó címkéket a tartozékokról. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék szállítás közben.

Használat közben

A sérülések elkerülése érdekében ne tegyen semmilyen súlyt a készülékre. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

A csomagolás hulladékba helyezése

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével . A csomagolás különféle részeinek hulladékba helyezését ezért felelősségteljesen és a hulladékok elhelyezését szabályozó helyi rendelkezésekkel teljes összhangban végezze.

A termék kislejtezése

- Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva.
- A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A háztartási készülékek kislejtezése

- Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Megsemmisítését a hulladék-elhelyezésre vonatkozó helyi előírásokkal összhangban kell végezni. A kislejtezés előtt vágja el a hálózati tápkábelt.
- A háztartási elektromos készülékek kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi illetékes hatósághoz, a háztartási hulladékok gyűjtését végző szolgáltatóhoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta.

HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A készülék nem működik:

- Ellenőrizze, hogy van-e hálózati tápfeszültség, és hogy a készülék csatlakoztatva van-e az áramforráshoz
- Kapcsolja ki, majd indítsa be újra a készüléket annak ellenőrzésére, hogy fennáll-e még a hiba.

Az elszívó elszívási szintje nem kielégítő:

- Ellenőrizze az elszívási sebességet, és szükség esetén állítsa be;
- Ellenőrizze, hogy a szűrők tiszták-e
- Ellenőrizze a szellőzőnyílásokat, van-e bármilyen akadály.

A világítás nem működik:

- Ellenőrizze az izzót, és szükség esetén cserélje ki
- Ellenőrizze, hogy az izzó megfelelően van-e beillesztve.

VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

1. Nézze meg, hogy saját maga meg tudja-e oldani a problémát a "Hibaelhárítási útmutató" javaslatai alapján.
2. Kapcsolja ki, majd indítsa be újra a készüléket annak ellenőrzésére, hogy fennáll-e még a probléma.

Ha a fenti ellenőrzés után a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a legközelebbi vevőszolgálathoz.

A következőket kell mindig közölni:

- A probléma rövid bemutatása;
- A készülék pontos típusa és modellje
- A készülék belsejében található szervizkód (az adattáblán a "Service" szó után álló szám). A szervizkód a garanciafüzetben is megtalálható
- Az Ön pontos címe
- Az Ön telefonszáma.

SERVICE 0000 000 00000



Ha javításra van szükség, akkor forduljon **hivatalos vevőszolgálathoz** (csak így garantált ugyanis az eredeti cserealkatrészek használata és az előírás szerű javítás).

TISZTÍTÁS

-  **FIGYELMEZTETÉS:**
- Soha nem szabad gőzzel tisztító berendezést használni.
 - Válassza le a készüléket a táphálózatról.

FONTOS: Ne használjon dörzshatású vagy korrozív mosószereket. Ha bármilyen ilyen termék véletlenül érintkezésbe kerül a készülékkel, nedves ruhával azonnal törölje le.

- Egy nedves törlőkendővel tisztítsa meg a felületeket. Ha nagyon piszkos, néhány csepp mosogatószer vízben öntsön a vízbe. Száraz ruhával törölje át.

FONTOS: Ne használjon súrolószivacsot, illetve fém kaparóeszközt vagy dörzspárnát. Kis idő múlva ezek károsíthatják a zománcozott felületet.

- Kifejezetten a készülék tisztítására kifejlesztett mosószereket használjon, és kövesse a gyártó utasításait.

FONTOS: Legalább havonta tisztítsa meg a szűrőket, hogy eltávolítsa az esetleges olaj- vagy zsírmaradványokat.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM:

- használjon védőkesztyűt.
- válassa le a készüléket a táphálózatról.

ZSÍRSZŰRŐK

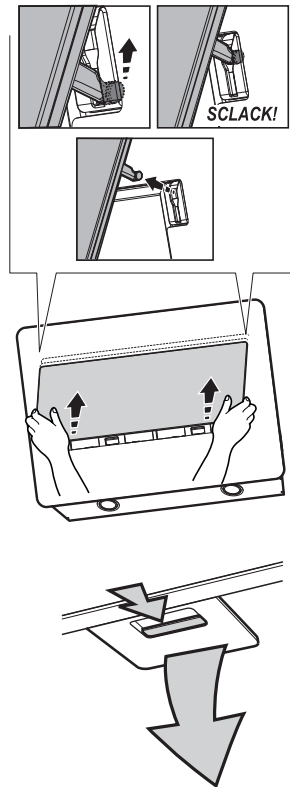
A fém zsírszűrő élettartama korlátlan, és azt havonta egyszer kézzel vagy alacsony hőmérsékletre és rövid ciklusra állított mosogatógépben kell tisztítani. Előfordulhat, hogy a mosogatógépben tisztított zsírszűrő elszíneződik, de ez a szűrési hatékonyságot nem befolyásolja.

Nyissa fel az elszívólapot (forgassa felfelé).

Megjegyzés: A lapot nem kell eltávolítani.

A szűrő kiemeléséhez húzza meg a fogantyút.

A szűrő kimosása és megszáradása után a felszerelést a fentiekkel ellentétes sorrendben végezze.



SZÉNSZŰRŐ (csak a keringetési típusoknál)

Megfogja a főzés során keletkező kellemetlen szagokat.

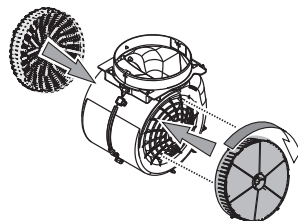
A szénszűrőt 4 havonta kell cserélni

A szénszűrő felszerelése vagy cseréje

1. Válassa le a készüléket a táphálózatról.
2. Nyissa fel az elszívólapot, és vegye le.
3. Vegye ki a zsírszűrőbetéteket.
4. Helyezzen be egy szénszűrőt mindkét oldalon, a motorlapátkerekeinek védőrácsai fölé van rögzítve. A szűrőket az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse őket a középső pecekhez.

Az eltávolításhoz fordított sorrendben hajtsa végre.

Helyezze vissza a zsírszűrőket és az elszívólapot.

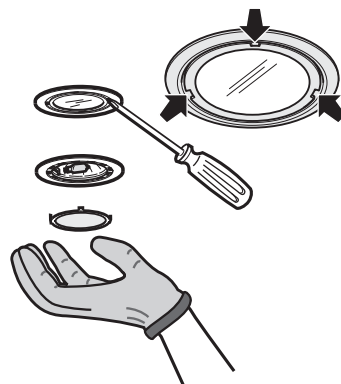


A HALOGÉNIZZÓK CSERÉJE

FIGYELEM:

- Csak max. 10 wattos (G4) halogénizzót használjon.

1. Válassa le a készüléket a háztartás táphálózatról.
2. Egy kisméretű csavarhúzóval finoman megemelve a jelzett három pont környékét vegye le a tetőt.
3. Csavarja ki a meghibásodott izzót, majd tegyen be helyette egy újat.
4. Helyezze (pattintsa) vissza a lámpatetőt.



TARTOZÉKKÉNT ADOTT ANYAGOK

Vegyen ki minden tartozékot a csomagokból. Ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e.

- Motorral, világítással és behelyezett zsírszűrőkkel szerelt készülék (1 vagy 2 zsírszűrő, a modelltől függően).
- Használati és szerelési útmutató
- 1 db szerelési sablon
- 1 db Torx T10 adapter
- 1 db Torx T20 adapter
- 1 db légtelítő
- 3 db 8 mm átmérőjű fali tipli
- 3 db 5x45 méretű csavar
- 1 db 3,5x9,5 méretű csavar
- 1 db 5,3x2 méretű alátét
- 1 db vezetékfogó
- Hálózati zsinór
- 2 db szénszűrő

ÜZEMBE HELYEZÉS - ELŐZETES SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A készüléket “keringetési változatban” történő üzembe helyezésre tervezték.

Keringetési változat

A levegőt előbb szénszűrő(k) szűri(k) meg, majd a készülék visszaáramoltatja a környező légtérbe.

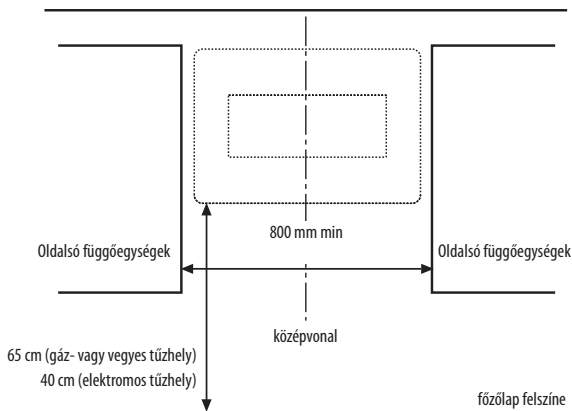
FONTOS: Ellenőrizze, hogy a levegő visszaáramoltatása biztosítva van-e.

Ha a készülék nem rendelkezik szénszűrővel/szénszűrőkkel, akkor rendelje meg, és még használat előtt szerelje be az(oka)t.

Az elszívót a nagyon szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell felszerelni.

A készülékhez adott anyagok a mennyezet-/faltípusok többségére való szereléshez szükségesek. Azonban szakembernek kell ellenőriznie, hogy az anyagok megfelelőek-e a mennyezet/fal típusától függően.

ÜZEMBE HELYEZÉSI MÉRTEK



ÜZEMBE HELYEZÉS - SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

Az alábbiakban látható sorszámozott utasítások a következő oldalakon látható, ugyanilyen számozású rajzokra vonatkoznak.

FONTOS: Az elszívó keringetési változatban kerül leszállításra.

A szénzsűrő mellékelve van, és a felszerelést követően be kell helyezni.

1. Jelölje meg a középső függőleges vonalat a falon.
2. Helyezze a fúrási sablont a falra (rögzítse ragasztószalaggal): a fúrási sémán található függőleges felezővonalnak egybe kell esnie a falra húzott felezővonalal.

Megjegyzés: A fúrási séma alsó széle egybe esik az elszívó alsó szélével.

FONTOS: A fúrási séma alsó peremének legalább 40 cm (elektromos tűzhelynél) vagy 65 cm (gázfőzőlaponál) távolságban kell lennie.

3. Az ábra szerinti módon készítsen 3 furatot.
4. Távolítsa el a fúrási sablont a falról, helyezzen be a falba 2 tiplit és 2 csavart, ügyelve arra, hogy kb. 5 mm-rel kinyúljanak; illessze a harmadik tiplit az alsó furatba.
5. A készülék levegőkimeneti nyílására szerelje fel a műanyag rácsot
6. Akassza az elszívót a rögzítőcsavarokra a hátlapon lévő speciális perforáció révén.
7. Vegye le az elszívólapot:
 - a. forgassa a lapot felfele.
 - b. nyomja a lapot erősen felfele
 - c. teljesen vegye le a lapot
8. Vegye ki a zsírszűrőbetéteket.
9. Illessze az alátétet és a biztonsági csavart az alsó furatba.
10. Rögzítse az elszívót a falhoz a rögzítőcsavarok meghúzásával.
11. **Illessze a hálózati kábelt a speciális helyére.**
12. **Rögzítse a kábelt a vezetékfogóval.**

FONTOS: Ezt a műveletet mindenképpen végezze el. Ezzel elkerülheti az elektromos vezeték véletlen szétkapcsolódását.

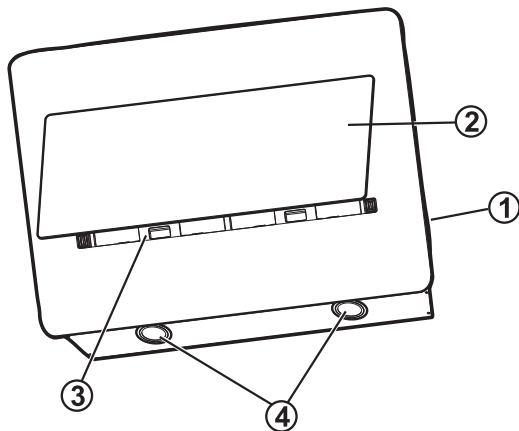
Végezze el a csatlakoztatást a háztartási elektromos hálózathoz.

13. Szerelje fel a szénzsűrőket a motorburkolatra. A szűrőket elforgatva rögzítse őket a középső pecekhez.
14. Helyezze vissza a zsírszűrőket.
15. Helyezze vissza a lapokat.

A készülék bemutatása és használata című rész leírása alapján ellenőrizze a készülék működését.

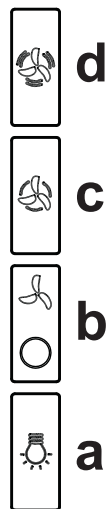
A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA ÉS HASZNÁLATA

1. Kezelőlap.
2. Elszívólap.
3. Zsírszűrők.
4. Halogén lámpák.



Kezelőlap

- a. Világítás BE/KI kapcsoló
- b. Motor BE/KI kapcsoló és minimális sebesség (elszívási teljesítmény) választógomb
- c. Közepes sebesség (elszívási teljesítmény) választógomb
- d. Maximális sebesség (elszívási teljesítmény) választógomb



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Эти указания доступны также на веб-сайте www.whirlpool.eu.

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНА.

В данном руководстве и на самом приборе приведены важные указания по технике безопасности, которые следует прочитать и всегда соблюдать.



Предупреждающий символ, указывающий на наличие потенциальной опасности для пользователей прибора и других людей.

Все указания, относящиеся к вопросам соблюдения безопасности, сопровождаются предупреждающим символом, а также следующими словами:



ОПАСНОСТЬ:

указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она приведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

указание на ситуацию, представляющую опасность; если эта опасность не будет устранена, то она может стать причиной тяжелых травм.

Все указания по безопасности содержат сведения о конкретной возможной опасности и о том, как уменьшить риск травм, повреждений и ударов электрическим током, которые может повлечь за собой неправильное пользование прибором. Соблюдайте следующие указания:

- Установка или техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с указаниями изготовителя и при соблюдении местных правил техники безопасности. Не выполняйте никаких операций по замене или ремонту каких-либо компонентов прибора за исключением случаев, рекомендуемых в руководстве пользователя.
- Перед выполнением любой операции по установке необходимо отключать прибор от сети.
- Заземление данного прибора является обязательным. (Это не требуется для вытяжек класса II, обозначенных символом  на табличке технических данных).
- Кабель питания должен быть достаточно длинным, чтобы прибор можно было подключить к розетке.
- Запрещается тянуть за кабель электропитания для того, чтобы вытащить вилку из розетки.
- После завершения установки электрические компоненты вытяжки не должны быть доступны пользователю
- Нельзя прикасаться к прибору влажными руками или другими частями тела; нельзя пользоваться им, стоя на полу босиком.
- Использование данного прибора детьми в возрасте 8 лет и старше и лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимым опытом и навыками, допускается только под присмотром за ними или после того как их научили безопасно пользоваться прибором и они понимают существующие опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Детям запрещается выполнять чистку и уход за прибором без присмотра взрослых.
- Не выполняйте никаких операций по замене или ремонту каких-либо компонентов прибора за исключением случаев, рекомендуемых в настоящем руководстве. Неисправные детали следует заменить оригинальными. Все прочие операции по техобслуживанию должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- При сверлении отверстий в стенах или потолке следите за тем, чтобы не повредить электропроводку и/или трубы.
- Вентиляционные каналы всегда должны выводиться наружу.
- Всасываемый вытяжкой воздух не должен отводиться через дымоход, используемый для удаления продуктов сгорания из приборов, работающих на газе или другом горючем топливе; он должен удаляться через отдельный воздуховод. Необходимо соблюдать все положения национальных стандартов по отводу загрязненного воздуха.
- При использовании вытяжки вместе с другими приборами, работающими на газе или другом горючем топливе, разрежение в помещении не должно превышать 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар). Поэтому необходимо следить за тем, чтобы помещение хорошо проветривалось.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за возможные последствия ненадлежащей эксплуатации прибора или неверного использования его органов управления.
- Регулярные уход и чистка являются гарантией хорошей работы и высокой производительности прибора. Регулярно удаляйте загрязнения со всех поверхностей во избежание скопления жира. Регулярно выполняйте чистку или замену фильтров.
- Несоблюдение указаний по чистке вытяжки и по замене или чистке фильтров может привести к возгоранию.
- Никогда не открывайте вытяжку, если в ней не установлены жироулавливающие фильтры; вытяжка должна находиться под постоянным наблюдением.
- Эксплуатировать газовые приборы под вытяжкой разрешается только с установленной на них посудой.
- При использовании более трех газовых конфорок вытяжка должна работать на уровне мощности 2 или выше. Это позволит избежать накопления тепла в приборе.
- Нельзя касаться лампочек, пока они не остынут.
- Нельзя пользоваться или оставлять вытяжку без правильно установленных лампочек, т.к. это может привести к поражению электрическим током.
- При выполнении всех операций по установке и техобслуживанию необходимо надевать рабочие перчатки.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации на открытом воздухе.
- Во время работы варочной панели доступные части вытяжки могут нагреваться.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ЧТОБЫ К НЕМУ МОЖНО БЫЛО ОБРАТИТЬСЯ В БУДУЩЕМ.

Заявление о соответствии СЕ

• Данный прибор разработан, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии со следующими нормами:

- нормами безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/CE (которая заменяет Директиву 73/23/EEC с ее последующими поправками);
- требованиями к экодизайну, закрепленными в европейском регламенте № 65/2014 и № 66/2014, в соответствии с европейским стандартом EN 61591
- требованиями по защите Директивы по ЭМС 2004/108/EC.

Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему контуру заземления в соответствии с законодательными нормами.

Советы по экономии энергии

- Включайте вытяжку на минимальной скорости в начале процесса приготовления и отключайте ее через несколько минут после его завершения.
- Увеличивайте скорость только при образовании сильного дыма и пара, используйте повышенную скорость (скорости) только в чрезвычайных ситуациях.
- Заменяйте угольный фильтр(ы) по мере необходимости, чтобы поддерживать эффективную нейтрализацию запахов.
- Очищайте жировулавливающий фильтр(ы) по мере необходимости, чтобы поддерживать его эффективность.
- Используйте воздухопровод максимального диаметра из указанных в данном руководстве для обеспечения максимальной эффективности и снижения уровня шума.

УСТАНОВКА

После распаковки устройства проверьте, не были ли устройству причинены повреждения во время транспортировки. Если же результат проверки неудовлетворителен, обратитесь к своему дилеру или в ближайший сервисный центр. Во избежание повреждений извлекайте прибор из упаковки из полистирола только непосредственно перед установкой.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

вытяжка отличается большим весом, и ее подъем и установка должны выполняться не менее чем двумя или более лицами.

Расстояние между опорной поверхностью для посуды на плите и нижним краем вытяжки должно составлять не менее 50 см для электрических плит и не менее 65 см в случае газовых или комбинированных плит. Кроме того, перед установкой необходимо проверить соблюдение минимальных расстояний, указанных в Руководстве по эксплуатации кухонной плиты.

Если в Руководстве по установке кухонной плиты указано большее расстояние, необходимо руководствоваться этими значениями.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Убедитесь, что напряжение питания, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению сети в вашем доме. Данная информация приведена в внутренней части вытяжки под жировулавливающим фильтром. Замена кабеля электропитания (тип H05 VV-F, 3 x 0,75 мм²) должна выполняться квалифицированным электриком. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Если кабель питания вытяжки снабжен вилкой, подсоедините ее к розетке электросети, соответствующей действующим нормам и расположенной в легко доступном месте. Если вилка не устанавливается (в случае прямого подключения к сети), или розетка находится в недоступном месте, необходимо установить, следуя правилам электромонтажа, стандартный двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное отсоединение от сети в условиях перенапряжения категории III.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Перед использованием

Удалите защитные картонные прокладки, защитную пленку и этикетки, наклеенные на принадлежности. Проверьте, не было ли устройство повреждено во время транспортировки.

При использовании

Для предотвращения повреждений не кладите на прибор грузы. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных явлений.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация упаковки

Упаковочный материал может быть утилизирован на 100%, о чем свидетельствует соответствующий символ . Все части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.

Утилизация изделия

- Данный прибор снабжен маркировкой в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут иметь место в противном случае.



- Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие нельзя выбрасывать с бытовыми отходами, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

Утилизация бытовых приборов

- При изготовлении данного изделия использованы материалы, допускающие переработку или повторное использование. При сдаче его на слом придерживайтесь местных норм по переработке отходов. Перед утилизацией изделия необходимо отрезать кабель питания.
- Более подробную информацию о том, как обращаться с бытовыми электроприборами, а также об их сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Вытяжка не работает:

- Проверьте наличие электричества в электросети и подключен ли прибор к источнику электропитания
- Выключите прибор и включите его снова, чтобы проверить, не исчезла ли неисправность.

Недостаточная мощность всасывания вытяжки:

- Проверьте и при необходимости отрегулируйте скорость всасывания;
- Проверьте, чисты ли фильтры
- Проверьте, не заблокированы ли вентиляционные отверстия.

Освещение не работает:

- Проверьте лампочку и замените ее в случае необходимости
- Проверьте, правильно ли установлена лампочка.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Убедитесь, что вы не сможете устранить проблему, следуя указаниям, приведенным в разделе “Руководство по поиску неисправностей”.
2. Выключите и включите вытяжку, чтобы проверить, не исчезла ли неисправность.

Если после вышеуказанных проверок неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Не забывайте указывать:

- Краткое описание неисправности;
- Точный тип и модель прибора
- Сервисный номер (номер, следующий после слова Service на паспортной табличке, находящейся внутри прибора). Сервисный номер указан также в гарантийном талоне
- Ваш полный адрес
- Ваш номер телефона.

SERVICE 0000 000 00000



Если требуется ремонт, обратитесь в **авторизованный сервисный центр** (чтобы гарантировать использование оригинальных запасных частей и правильное выполнение ремонта).

ЧИСТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещено использовать устройства для пароструйной чистки.
- Отключите вытяжку от электросети.

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь едкими или абразивными чистящими средствами. При случайном попадании таких средств на поверхность вытяжки немедленно удалите их влажной тряпкой.

- Протирайте поверхности прибора влажной тряпкой. При сильном загрязнении добавьте в воду несколько капель средства для мытья посуды. Насухо вытрите вытяжку сухой тряпкой.

ВАЖНО: не пользуйтесь абразивными губками, металлическими скребками и металлическими мочалками. При постоянном использовании они могут повредить эмалированную поверхность.

- Используйте моющее средство, специально предназначенное для чистки прибора, и следуйте указаниям изготовителя.

ВАЖНО: чистка фильтров с удалением остатков масла и жира должна выполняться не реже одного раза в месяц.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

- пользуйтесь защитными перчатками
- отключайте вытяжку от электросети

ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЕ ФИЛЬТРЫ

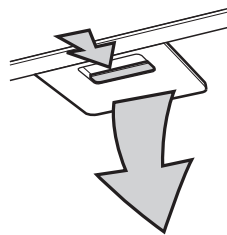
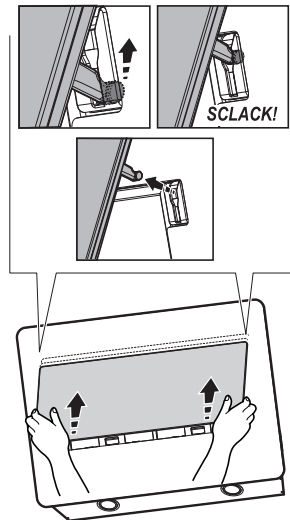
Металлический жиरोулавливающий фильтр имеет неограниченный срок службы; его следует мыть один раз в месяц вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре, используя короткий цикл. Мойка в посудомоечной машине может привести к потускнению жиरोулавливающего фильтра, которое никоим образом не сказывается на его фильтрующей способности.

Откройте внешнюю вытяжную панель (поворотом вверх).

Примечание: не снимайте панель.

Потяните за ручку, чтобы снять фильтр.

После промывки и сушки фильтра установите его на место, выполнив вышеуказанные операции в обратном порядке.



УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР (только для моделей с режимом фильтрации)

улавливает неприятные запахи, образующиеся при приготовлении пищи.

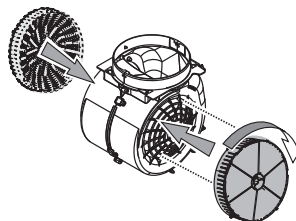
Заменяйте угольный фильтр каждые 4 месяца

Установка или замена угольного фильтра

1. Отключите вытяжку от электросети.
2. Откройте внешнюю вытяжную панель и снимите ее.
3. Выньте жиरोулавливающие фильтры.
4. Установите по угольному фильтру с каждой стороны, закрыв обе защитные решетки крыльчатки двигателя. Поверните фильтры по часовой стрелке так, чтобы они зафиксировались на штырьках.

Чтобы снять фильтр, выполните вышеописанные действия в обратном порядке.

Установите на место жиरोулавливающие фильтры и вытяжную панель.

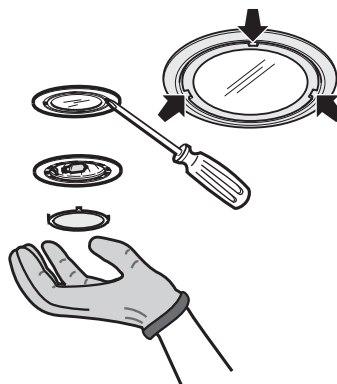


ЗАМЕНА ГАЛОГЕННЫХ ЛАМП

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте только галогенные лампочки мощностью не более 10 Вт с цоколем G4.

1. Отключите вытяжку от сети электропитания.
2. Используя маленькую отвертку в качестве рычага, осторожно подденьте ею плафон (в трех точках, показанных на рисунке) и снимите его.
3. Выньте перегоревшую лампочку и вставьте вместо нее новую.
4. Установите на место плафон (он просто защелкивается).



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Выньте все детали из пакетов. Проверьте наличие всех компонентов.

- Вытяжка в сборе с двигателем, лампами и жирособирающими фильтрами (1 или 2 жирособирающих фильтра в зависимости от модели).
- Руководство по монтажу и эксплуатации
- 1 монтажный шаблон
- 1 - насадка со шлицем в виде звездочки T10
- 1 - насадка со шлицем в виде звездочки T20
- 1 отражатель
- 3 дюбеля Ø 8мм
- 3 винта Ø 5x45
- 1 винта Ø 3.5x9.5
- 1 шайба Ø 5.3x2
- 1 кабельный хомут
- Кабель питания
- 2 угольных фильтра

УСТАНОВКА - ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ МОНТАЖУ

Вытяжка предназначена для эксплуатации в режиме фильтрации

Режим фильтрации

Воздух фильтруется, проходя через угольный фильтр (угольные фильтры), и вновь попадает в помещение.

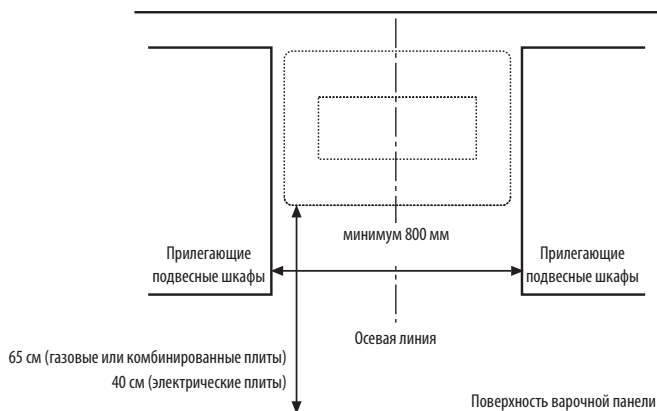
ВНИМАНИЕ! Убедитесь в обеспечении рециркуляции воздуха.

Если вытяжка не снабжена угольным фильтром (угольными фильтрами), то прежде чем пользоваться прибором, следует заказать фильтры и установить их.

Вытяжка должна устанавливаться вдали от сильно загрязненных участков, а также на удалении от окон, дверей и источников тепла.

В комплекте поставки вытяжки предусмотрены все детали, необходимые для монтажа прибора на стенах и потолках большинства типов. Однако необходимо, чтобы квалифицированный специалист подтвердил соответствии прилагаемых материалов данному типу стены/потолка.

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ



УСТАНОВКА - ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перечисленная ниже последовательность действий относится к рисункам с соответствующей нумерацией элементов; эти рисунки даны на последней странице настоящего руководства.

ВНИМАНИЕ! Вытяжка поставляется в версии, предназначенной для эксплуатации в режиме фильтрации.

Угольный фильтр входит в комплект поставки и должен быть установлен после монтажа.

1. Проведите на стене вертикальную осевую линию.
2. Приложите шаблон к стене (закрепите клейкой лентой): вертикальная осевая линия на шаблоне должна совпадать с осевой линией на стене.

Примечание: нижний край шаблона должен соответствовать нижнему краю вытяжки.

ВНИМАНИЕ! Нижний край шаблона должен отстоять от варочной панели минимум на 40 см для электрических или 65 см для газовых варочных панелей.

3. Просверлите 3 отверстия как показано на рисунке.
4. Снимите шаблон со стены, вставьте в отверстия в стене 2 дюбеля и 2 винта, так, чтобы они выступали примерно на 5 мм. Вставьте третий дюбель в нижнее отверстие.
5. Установите пластиковую решетку на выходное отверстие вытяжки.
6. Подвесьте вытяжку на крепежные винты, используя специальные отверстия сзади.
7. Снимите вытяжную панель:
 - a. поверните панель вперед.
 - b. с силой нажмите на панель вверх
 - c. полностью снимите панель
8. Выньте жироулавливающие фильтры.
9. Вставьте шайбу и предохранительный винт в нижнее отверстие.
10. Прикрепите вытяжку к стене, затянув крепежные винты.
11. **Вставьте кабель питания в предназначенное для него отверстие.**
12. **Закрепите кабель кабельным зажимом.**

ВНИМАНИЕ! Выполнение этой операции является обязательным. Она необходима для предотвращения случайного отсоединения кабеля питания.

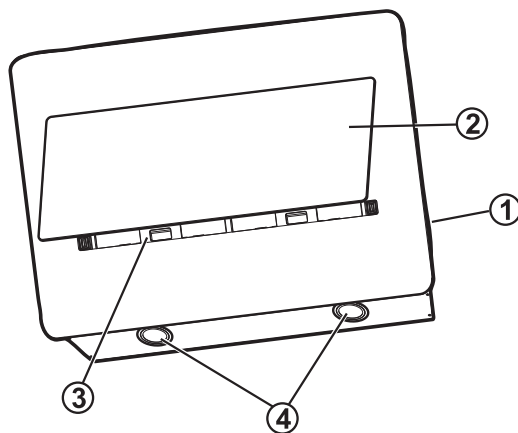
Выполните подключение к сети электропитания.

13. Установите угольные фильтры на кожух двигателя. Поверните фильтры так, чтобы они зафиксировались на штырьках.
14. Установите на место жироулавливающие фильтры.
15. Установите панели.

Проверьте правильность работы вытяжки на основе информации, приведенной в разделе, содержащем описание вытяжки и указания по ее использованию.

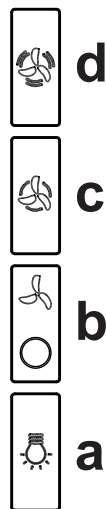
ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ И ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Панель управления.
2. Вытяжная панель.
3. Жироулавливающие фильтры.
4. Галогенные лампы.



Панель управления

- а. Кнопка включения/выключения освещения
- б. Кнопка включения/выключения двигателя и выбора минимальной скорости (мощности всасывания)
- в. Кнопка выбора средней скорости (мощности всасывания)
- г. Кнопка выбора максимальной скорости (мощности вытяжки)



ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тези инструкции са също налични на уебсайта: www.whirlpool.eu.

ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ И БЕЗОПАСНОСТТА НА ДРУГИТЕ СА ОТ ПЪРВОСТЕПЕННА ВАЖНОСТ.

Това ръководство и самият уред предоставят важни предупреждения за безопасност, които трябва да бъдат прочетени и да се спазват през цялото време.

 Това е символът за внимание, касаещ безопасната употреба, който предупреждава потребителите за потенциални рискове за самите тях и за другите.

Всички предупреждения за безопасност се предхождат от символа за опасност и следните термини:



ОПАСНОСТ:

показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до тежки наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания.

Всички предупреждения за безопасност указват потенциална опасност/предупреждение, за които се отнасят и посочват как да се намали рискът от нараняване, нанасяне на щети или токов удар, произтичащи от неправилна употреба на уреда. Съобразете се със следните инструкции:

- Инсталирането или поддръжката трябва да се извършва от специализиран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и при спазване на действащите местни норми за безопасност. Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя.
- Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да било работи по инсталирането.
- Заземяването на уреда е задължително. (Това не е необходимо за аспиратори клас II, идентифицирани със символа  на етикета на спецификациите).
- Захранващият кабел трябва да бъде достатъчно дълъг, за да позволи свързване на уреда към стенния контакт.
- Не дърпайте захранващия кабел, когато изваждате щепсела от контакта.
- След приключване на инсталирането, електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.
- Избягвайте да докосвате уреда с мокра част на тялото и не го използвайте, когато сте с боси крака.
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчно знания и опит, само ако те са наблюдавани или обучени как да използват безопасно уреда или, ако са осведомени за опасностите, които могат да възникнат. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не се наблюдават от възрастни.
- Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично упоменато в ръководството. Дефектни части трябва да се заменят с оригинални резервни части. Всички други услуги по поддръжката трябва да се извършват от специализиран техник.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- При пробиването на отвори в стената или тавана, внимавайте да не повредите електрическите връзки и/или тръбите. Вентилационните канали трябва винаги да бъдат отведени навън.
- Издухвания въздух не трябва да се вентилира през вентилационната тръба, която се използва за отвеждане на дим/пушек, произведен от уреди с горене на газ или други горива, а трябва да има отделен изход. Трябва да бъдат спазени всички национални нормативи относно отвеждането на дим.
- Ако аспираторът се използва заедно с други уреди работещи на газ или други горива, отрицателно налягане в помещението не трябва да превишава 4 Pa (4 x 10⁻⁵ бара). По тази причина се погрижете помещението да бъде подходящо проветриво.
- Производителят отхвърля всякаква отговорност при неправомерна употреба или при неправилно регулиране на регулаторите.
- Редовната поддръжка и почистване са важни за правилното функциониране и добрата производителност на уреда. Почиствайте често всички инкрустации от замърсените повърхности, за да избегнете натрупването на мазнини. Редовно почиствайте или сменяйте филтрите.
- Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и замяна на филтрите може да доведе до възникване на пожар.
- Аспираторът никога не трябва да работи без инсталирани филтри за мазнини и той трябва да се наблюдава постоянно.
- Уредите работещи на газ трябва да се използват под аспиратор само с поставени тенджери/тигани.
- Когато използвате повече от три газови горелки, аспираторът трябва да работи при ниво на мощност 2 или по-голямо. Това ще предотврати акумулиране на топлина в уреда.
- Преди да докоснете крушките, първо се уверете, че са се охладили.
- Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно монтирани лампи - опасност от електрически удар.
- При всички операции по инсталирането и поддръжката, използвайте работни ръкавици.
- Продуктът не е подходящ за използване на открито.
- Когато плочата за готвене работи, достъпните части на аспиратора могат да се загреят.

ЗАПАЗЕТЕ ТОЗИ КНИЖКА С ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Декларация за съответствие

• Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:

- целите за безопасност на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/ЕО (която замества Директива 73/23/ЕИО и последващите изменения и допълнения);
- изискванията за екодизайн на европейските нормативи № 65/2014 и № 66/2014, в съответствие с европейския стандарт EN 61591
- изискванията за защита на Директива "ЕМС" 2004/108/ЕО.

Електротехническата безопасност на уреда е гарантирана само ако той е правилно свързан към одобрена заземителна система.

Съвети за спестяване на електроенергия

- Включете аспиратора на минимална скорост, когато започвате да готвите и го оставете да работи за няколко минути след приключване на готвенето.
- Увеличете скоростта само в случай на голямо количество пушек и пари и използвайте повишена (и) скорост (и) само при екстремни ситуации.
- Сменяйте въгленовия филтър (филтри), когато е необходимо, за да се поддържа добра ефективност при намаляване на миризмите.
- Почиствайте филтъра (филтрите) за мазнини, когато е необходимо, за да се поддържа добра ефективност при работа на филтъра за мазнини.
- Използвайте максималният диаметър на тръбопроводната система, посочен в това ръководство, за оптимизиране на ефективността на работа и намаляване на шума.

ИНСТАЛИРАНЕ

След като разопаковате уреда, се уверете, че той не е повреден при транспортирането. При евентуални проблеми се обадете на вашия дилър или в сервиза за поддръжка. За да предотвратите евентуални повреди, е необходимо да свалите уреда от основата му от полистиренова пяна по време на инсталирането.

ПОДГОТОВКА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уредът е тежък; аспираторът трябва да се повдига и инсталира само от две или повече лица.

Минималното разстояние между съдовете за готвене върху готварската плоча и най-долната част на аспиратора не трябва да е по-малко от 50 см за електрически печки и 65 см за газови или смесени печки. Освен това, преди инсталирането проверете минималните разстояния, посочени в ръководството на уреда за готвене. Ако инструкциите за инсталиране на уреда за готвене указват по-голямо разстояние, то трябва да се вземе предвид.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Уверете се, че захранващото напрежение, посочено на табелката с данни на уреда, е същото като напрежението на мрежата. Тази информация може да се открие във вътрешността на аспиратора, под филтъра за мазнини. Замяната на захранващия кабел (тип H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) трябва да бъде извършена от квалифициран електротехник. Свържете се с оторизиран сервизен център. Ако аспираторът е снабден с щепсел, включете го в контакт, който се намира на достъпно място и е в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако уредът не е снабден с щепсел (директно свързване в мрежата) или щепселът не се намира на достъпно място, поставете стандартен двуполусен прекъсвач, който да осигурява пълното изключване от мрежата при условията на свръхнапрежение категория III, в съответствие с инструкциите за инсталиране.

ОБЩИ ПРЕПОРЪК

Преди употреба

Свалете предпазните картонени части, защитния филм и залепващите се етикети от принадлежностите. Проверете електроуреда за повреди при транспортирането.

По време на употреба

Не поставяйте тежки предмети върху уреда, за да избегнете възможни повреди. Не излагайте уреда на атмосферни влияния.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Изхвърляне на опаковката

Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със символа за рециклиране . Следователно начините на изхвърляне на различните части на опаковката трябва да съответстват напълно на разпоредбите на местните органи относно изхвърлянето на отпадъци.

Изхвърляне на продукта

- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС, Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).
- Като осигурите правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете да се избегнат отрицателните последствия за околната среда и здравето на хората, които биха възникнали при едно неподходящо третиране на този продукт като отпадък.



- Символът , поставен на изделието или придружаващите го документи, показва, че това изделие не бива да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Изхвърляне на излезли от употреба домакински уред

- Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. Преди изхвърляне на уреда отрежете захранващия кабел.
- За повече информация относно третирането, възстановяването и рециклирането на домакински уреди се обърнете към съответната местна градска управа, към службата за събиране на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Уредът не работи:

- Проверете за наличие на електрозахранване в мрежата и дали уредът е свързан към електрозахранването
- Изключете и включете отново уреда, за да проверите дали повредата продължава да съществува.

Силата на засмукване на аспиратора не е достатъчна:

- Проверете скоростта на засмукване и я регулирайте съобразно нуждите;
- Проверете дали филтрите са чисти
- Проверете вентилационните отвори за запушвания.

Осветлението не работи;

- Проверете крушката и я сменете, ако е необходимо
- Проверете дали крушката е монтирана правилно.

СЕРВИЗ ЗА ПОДДРЪЖКА

Преди да се обадите в Сервиза за поддръжка:

1. Вижте дали сте в състояние да разрешите проблема сами с помощта на предложенията, дадени в “Отстраняване на неизправности”.
2. Изключете уреда и го включете отново, за да видите дали неизправността продължава да възниква.

Ако след извършване на горепосочените проверки неизправността все още не е отстранена, свържете се с най-близкия сервиз за поддръжка.

Винаги предоставяйте:

- Кратко описание на неизправността;
- Точният вид и модел на уреда
- Сервизния номер (числото след думата “Service” на табелката с данни), която се намира вътре в уреда. Сервизният номер е посочен също и в гаранционната книжка
- Вашият пълен адрес
- Вашият телефонен номер.

SERVICE 0000 000 00000



Ако е необходимо извършване на поправки, моля, свържете се с **оторизиран сервизен център** (за да се гарантира използването на оригинални резервни части и правилното извършване на поправките).

ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не използвайте уреди за почистване с пара.
- Изключвайте уреда от електрическата мрежа.

ВАЖНО: Не използвайте корозивни или абразивни препарати за почистване. Ако такъв продукт случайно влезе в контакт с уреда, незабавно почистете с влажна кърпа.

- Почиствайте повърхностите с влажна кърпа. Ако са силно замърсени, използвайте разтвор от вода и няколко капки миялен препарат. Приключете почистването със суха кърпа.

ВАЖНО: Не използвайте абразивни гъби, метални стъргалки или тел за изтъркване. С течение на времето това може да нанесе повреди на повърхността.

- Използвайте препарати за почистване, специално разработени за почистване на такива уреди, и следвайте инструкциите на производителя.

ВАЖНО: Почиствайте филтрите поне веднъж месечно, за да отстраните остатъци от олио или мазнини.

ПОДДРЪЖКА

- ВНИМАНИЕ:**
- Използвайте защитни ръкавици.
 - Изключвайте уреда от електрическата мрежа.

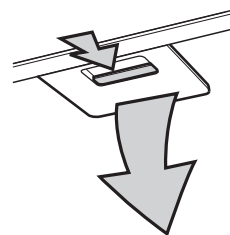
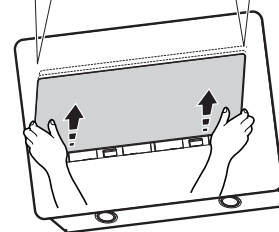
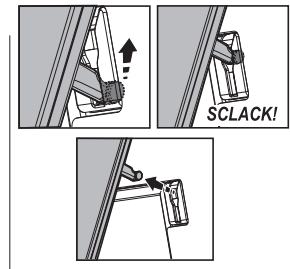
ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНИ

Металният филтър за мазнини има неограничен живот и трябва да се измива веднъж месечно на ръка или в съдомиялна машина при ниска температура и кратък цикъл. При измиване в съдомиялна машина филтърът за мазнини може да стане непрозрачен, но неговата филтрираща способност по никакъв начин не се променя.
Отворете панела за аспириране (чрез извиване нагоре).

Забележка: Не е необходимо панелът да се изважда.

Издърпайте дръжката, за да извадите филтъра.

След като сте измили и оставили да изсъхне филтъра за мазнини, изпълнете същите действия в обратен ред, за да го монтирате отново.



ВЪГЛЕНОВ ФИЛТЪР (само за модели с инсталация за филтриране)

Задържа неприятните миризми, които се отделят при готвене.

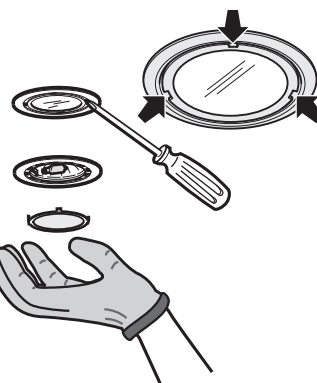
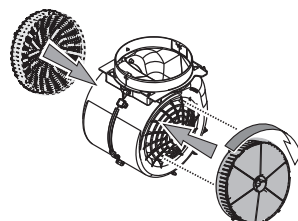
Сменяйте въгленовия филтър на всеки 4 месеца

Монтаж или смяна на въгленовия филтър

1. Изключете аспиратора от електрическата мрежа.
2. Отворете панела за аспириране и го извадете.
3. Свалете филтрите за мазнини.
4. Поставете по един въгленов филтър от всяка страна, като покриете и двете предпазни решетки на ротора на електромотора. Завъртете филтрите по посока на часовниковата стрелка, за да ги заключите на средните щифтове.

Изпълнете стъпките в обратен ред за сваляне.

Поставете отново филтрите за мазнини и панела за аспириране.



СМЯНА НА ХАЛОГЕННИТЕ КРУШКИ

- ВНИМАНИЕ:**
- Използвайте само халогенни крушки G4 от макс. 10 W.

1. Изключете аспиратора от електрическата мрежа.
2. Използвайте малка отверка, за да захванете леко (в показаните три точки) и да извадите капака на лампата.
3. Свалете изгорялата крушка и я заменете с нова.
4. Поставете отново капака на лампата (фиксирайте до щракване).

ПРИЛОЖЕНИ МАТЕРИАЛИ

Извадете всички компоненти от опаковките. Проверете дали всички компоненти са налице.

- Аспиратор с монтиран електромотор и инсталирани крушки и филтри за мазнини (1 или 2 филтъра за мазнини, в зависимост от модела).
- Инструкции за инсталиране и употреба
- 1 шаблон за монтаж
- 1 адаптер Torx T10
- 1 - адаптер Torx T20
- 1 дефлектор
- 3 дюбела за стена Ø 8 мм
- 3 винта Ø 5x45
- 1 винта Ø 3,5x9,5
- 1 шайба Ø 5,3x2
- 1 кабелна скоба
- Захранващ кабел
- 2 въгленови филтъра

ИНСТАЛИРАНЕ – ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Аспираторът е проектиран за използване във “Вариант с филтриране”.

Вариант с филтриране

Въздухът се филтрира при преминаване през въгленов(и) филтър(ри) и се рециклира в околната среда.

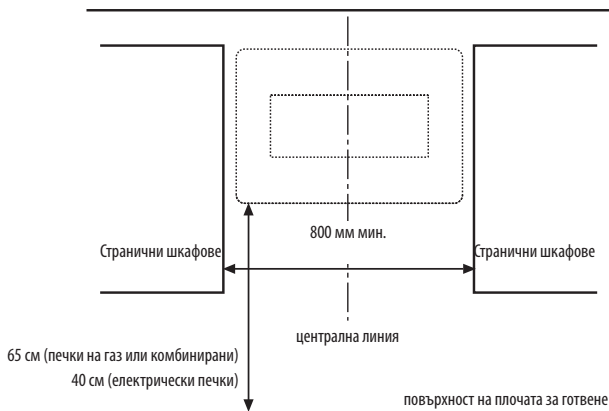
ВАЖНО: Проверете дали е осигурена рецикулация на въздуха.

Ако аспираторът не е снабден с един или повече въгленови филтри, те трябва да се поръчат и монтират преди използване.

Инсталирането на аспиратора трябва да се извърши далече от силно замърсени места, прозорци, врати и източници на топлина.

Към аспиратора са приложени всички необходими материали за инсталиране върху повечето разновидности на стени/тавани. Въпреки това, квалифициран техник трябва да провери пригодността на материалите в зависимост от вида на стената/тавана.

ИНСТАЛАЦИОННИ РАЗМЕРИ



ИНСТАЛИРАНЕ - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Инструкциите в цифровия ред, даден по-долу, се отнасят за фигурите, които се намират на последната страница на това ръководство и са със съответната номерация.

ВАЖНО: Аспираторът се доставя като вариант с филтриране.

Въгленовият филтър е включен в доставката и трябва да се постави след инсталирането.

1. Отбележете вертикална централна линия на стената.
2. Положете шаблона за пробиване върху стената (закрепете го с лейкопласт): вертикалната централна линия, означена върху шаблона за пробиване, трябва да съвпада с централната линия, прекарана на стената.

Забележка: Долният ръб на шаблона за пробиване трябва да съвпада с долния ръб на аспиратора.

ВАЖНО: В долния край на схемата на отворите трябва да има минимално разстояние от 40 см (за електрически плочи) или 65 см (за плочи на газ)

3. Пробийте 3 отвора, както е означено на фигурата.
4. Свалете шаблона за пробиване от стената, поставете 2 дюбела и 2 винта в стената, като направите така, че те да се подават на около 5 мм; поставете дюбела в долния отвор.
5. Инсталирайте пластмасовата решетка на изхода за въздух на аспиратора.
6. Закачете аспиратора на фиксиращите винтове през предназначения за тази цел задни отвори.
7. Свалете панела за аспириране:
 - a. Извийте панела нагоре.
 - b. Тласнете силно панела нагоре.
 - c. Свалете панела изцяло
8. Свалете филтрите за мазнини.
9. Поставете шайбата и предпазния винт в долния отвор.
10. Закрепете аспиратора към стената, като затегнете фиксиращите винтове.
11. **Вкарайте електрическия кабел в предназначения за него място.**
12. **Обезопасете кабела към кабелната скоба.**

ВАЖНО: Тази операция трябва да се изпълни задължително. Тя служи за предотвратяване на случайно прекъсване на електрическия кабел.

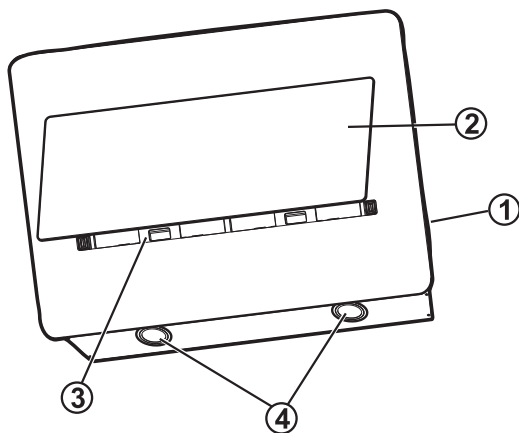
Изпълнете свързването с електрическата мрежа на дома.

13. Монтирайте въгленовите филтри над капака на електромотора. Завъртете филтрите, за да ги заключите на средните щифтове.
14. Поставете отново филтрите за мазнини.
15. Поставете отново панелите.

Проверете функционирането на аспиратора, както е описано в съответния раздел за използване на аспиратора.

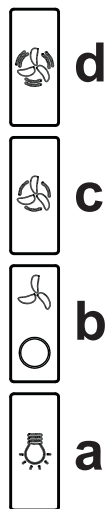
ОПИСАНИЕ И УПОТРЕБА НА АСПИРАТОРА

1. Командно табло.
2. Панел за аспириране.
3. Филтри за мазнини.
4. Халогенни крушки.



Командно табло

- а. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. на осветлението
- б. Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. на електромотора и избиране на минимална скорост (мощност на аспириране)
- с. Бутон за избиране на средна скорост (мощност на аспириране)
- д. Бутон за избиране на максимална скорост (мощност на аспириране)



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Aceste instrucțiuni vor fi de asemenea disponibile pe site-ul web: www.whirlpool.eu.

SIGURANȚA DVS. ȘI A CELORLALȚI ESTE FOARTE IMPORTANTĂ.

Acest manual și aparatul oferă avertizări importante legate de siguranță, care trebuie citite și respectate întotdeauna.



Acesta este simbolul de atenționare referitor la siguranță, care vă avertizează despre riscurile potențiale pentru utilizator și pentru ceilalți.

Toate mesajele referitoare la siguranță sunt precedate de simbolul de atenționare și de următorii termeni:



PERICOL:

indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza leziuni grave.



AVERTIZARE:

indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza leziuni grave.

Toate avertizările privind siguranța specifică riscul/pericolul potențial existent și indică ce trebuie făcut pentru a reduce riscul de rănire, deteriorare și electrocutare, care poate apărea ca urmare a folosirii necorespunzătoare a aparatului. Respectați instrucțiunile următoare:

- Instalarea sau întreținerea trebuie să fie efectuată de un tehnician specializat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu respectarea normelor locale în vigoare referitoare la siguranță. Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este cerut în mod expres în manualul de utilizare.
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operație de instalare.
- Împământarea aparatului este obligatorie. (Nu este necesar la hotele de clasa II identificate cu simbolul  pe eticheta cu specificații).
- Cablul de alimentare cu energie trebuie să fie suficient de lung pentru a permite conectarea aparatului la priza de rețea.
- Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului pentru a scoate ștecherul din priză.
- După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile utilizatorului.
- Nu atingeți aparatul când aveți părți ale corpului umede și nu-l utilizați când sunteți desculți.
- Acest aparat poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani în sus și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsiți de experiență sau cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau li s-a acordat instructaj cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați de adulți.
- Nu reparați și nu înlocuiți nicio parte a aparatului dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manual. Piese defecte trebuie înlocuite cu unele noi originale. Toate celelalte servicii de întreținere trebuie să fie executate de un tehnician specializat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Atunci când găuriți un perete sau plafonul, aveți grijă să nu deteriorați conexiunile electrice și/sau țevile.
- Canalele pentru ventilație trebuie întotdeauna să fie evacuate la exterior.
- Aerul evacuat nu trebuie eliminat printr-o conductă utilizată pentru evacuarea gazelor arse de la aparate cu combustie pe bază de gaz sau de alți combustibili, ci trebuie să aibă o ieșire independentă. Trebuie respectate toate normele naționale referitoare la evacuarea gazelor arse.
- Dacă hota este utilizată împreună cu alte aparate care folosesc gaz sau alți combustibili, presiunea negativă a încăperii nu trebuie să fie mai mare de 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar). Din acest motiv, asigurați-vă că încăperea este aerisită în mod corespunzător.
- Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizările neadecvate sau pentru reglarea incorectă a comenzilor.
- Curățarea și întreținerea cu regularitate sunt esențiale pentru funcționarea corectă și obținerea unor performanțe optime din partea aparatului. Curățați des toate crustele de pe suprafețele murdare pentru a evita acumularea grăsimilor. Curățați sau înlocuiți cu regularitate filtrele.
- Nerespectarea instrucțiunilor referitoare la curățarea hotei și la înlocuirea filtrelor poate cauza incendii.
- Hotele cu evacuare de gaze arse nu trebuie deschise niciodată fără filtrele pentru grăsime instalate și trebuie menținute sub o supraveghere constantă.
- Aparatele cu gaz trebuie utilizate dedesubtul hotei extractoare numai cu veselă staționară.
- Atunci când se utilizează mai mult de trei puncte de gătit, hota trebuie să funcționeze la nivelul de putere 2 sau mai mare. În acest fel se elimină acumularea de căldură în aparat.
- Înainte de a atinge becurile, asigurați-vă că sunt reci.
- Nu utilizați și nu lăsați hota fără becuri corect montate: risc de electrocutare.
- Pentru toate operațiile de instalare și întreținere, utilizați mănuși de protecție.
- Produsul nu este adecvat pentru utilizarea la exterior.
- Când plita este în funcțiune, părțile accesibile ale hotei se pot încălzi.

PĂSTRAȚI ACEASTĂ BROȘURĂ PENTRU A O CONSULTA ȘI PE VIITOR.

Declarație de conformitate

• Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:

- normele de siguranță din Directiva „Joasă tensiune” 2006/95/CE (care înlocuiește 73/23/CEE și modificările ulterioare);
- cerințele de ecodesign ale reglementărilor europene nr. 65/2014 și nr. 66/2014 în conformitate cu standardul european EN 61591
- cerințele privind protecția din Directiva „EMC” 2004/108/CE.

Siguranța electrică a aparatului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație omologată de împământare.

Recomandări privind energi

- Porniți hota la viteză minimă atunci când începeți să gătiți și mențineți-o în funcțiune câteva minute după terminarea gătitului.
- Măriți viteza numai în cazul unor cantități mari de fum și vapori și utilizați viteza (vitezele) amplificate numai în situații extreme.
- Înlocuiți filtrul (filtrele) de carbon atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a reducerii mirosurilor.
- Curățați filtrul (filtrele) pentru grăsime atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului pentru grăsime.
- Utilizați diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și a minimiza zgomotul.

INSTALAREA

După deschiderea aparatului, verificați dacă s-a deteriorat în timpul transportului. În caz de probleme, contactați vânzătorul sau cel mai apropiat Serviciu de Asistență Tehnică. Pentru a evita stricăciunile, scoateți aparatul din ambalajul de polistiren expandat doar în momentul instalării.

PREGĂTIREA PENTRU INSTALARE

AVERTIZARE:

acest produs este greu; hota trebuie să fie ridicată și instalată numai de două sau mai multe persoane.

Distanța minimă între suportul vaselor de pe mașina de gătit și partea inferioară a hotei de bucătărie nu trebuie să fie mai mică de 50 cm în cazul plitelor electrice și de 65 cm în cazul plitelor cu gaz sau mixte. Înainte de instalare verificați și distanțele minime indicate în manualul mașinii de gătit.

Dacă instrucțiunile de instalare ale mașinii de gătit specifică o distanță mai mare între hota de bucătărie și plită, trebuie să țineți cont de aceasta.

CONEXIUNEA ELECTRIC

Asigurați-vă că tensiunea electrică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea din rețea. Aceste informații pot fi găsite în interiorul hotei, sub filtrul pentru grăsime. Înlocuirea cablului de alimentare (tip H05 VV-F 3 x 0,75 mm²) trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Contactați un centru de service autorizat. Dacă hota este prevăzută cu ștecher, conectați ștecherul la o priză conformă cu normele în vigoare, situată într-o zonă accesibilă și după instalare. Dacă hota nu este prevăzută cu ștecher (conexiune directă la rețeaua electrică) sau dacă priza nu este situată într-o zonă accesibilă, montați un întrerupător bipolar standardizat care să asigure deconectarea completă de la rețea pentru categoria de supratensiune III, în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

RECOMANDĂRI GENERALE

Înainte de utilizare

Scoateți elementele de protecție din carton, peliculele de protecție și etichetele adezive de pe accesorii. Verificați dacă aparatul s-a deteriorat în timpul transportului.

Pe durata utilizării

Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu puneți greutatea pe acesta. Nu expuneți aparatul la agenți atmosferici.

RECOMANDĂRI PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Eliminarea ambalajelor

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul recidării . Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

Aruncarea la gunoi a produsului

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

- Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Aruncarea la gunoi a aparatelor electrocasnice

- Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Înainte de aruncarea la gunoi, tăiați cablul de alimentare.
- Pentru informații suplimentare referitoare la eliminarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

GHIDUL DE DETECTARE A DEFECTIUNILOR

Aparatul nu funcționează:

- Verificați prezența energiei electrice și dacă aparatul este conectat la sursa de alimentare cu energie electrică
- Opriti aparatul și reporniți-l pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.

Nivelul de aspirație al hotei nu este suficient:

- Verificați viteza de aspirație și reglați-o conform necesităților;
- Verificați dacă filtrele sunt curate
- Verificați orificiile de aerisire să nu fie blocate.

Lumina nu se aprinde:

- Verificați becul și înlocuiți-l dacă este necesar
- Verificați dacă becul a fost montat corect.

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a chema Serviciul de Asistență:

1. Vedeți dacă puteți rezolva dvs. problema cu ajutorul sugestiilor prezentate în "Ghidul de detectare a defecțiunilor".
2. Opriti aparatul și apoi porniți-l din nou pentru a vedea dacă defecțiunea persistă.

Dacă problema persistă și după verificările de mai sus, contactați cel mai apropiat Serviciu de Asistență Tehnică.

Specificați întotdeauna:

- O scurtă descriere a defecțiunii;
- Tipul exact și modelul de aparat
- Numărul de service (numărul care se găsește după cuvântul „Service” pe plăcuța cu datele tehnice), în interiorul aparatului. Numărul de service este indicat de asemenea în broșura de garanție
- Adresa dvs. completă
- Numărul dvs. de telefon.

SERVICE 0000 000 00000



Dacă este nevoie de orice fel de reparații, contactați un **Serviciu de Asistență Tehnică autorizat** (pentru a garanta faptul că vor fi utilizate piese de schimb originale și reparațiile vor fi efectuate în mod corect).

CURĂȚAREA

AVERTIZARE:

- Nu folosiți niciodată aparate de curățat cu aburi.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

IMPORTANT: nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi. Dacă, din greșeală, un asemenea produs intră în contact cu aparatul, curățați-l imediat cu o cârpă umedă.

- Curățați suprafețele cu o cârpă umedă. Dacă aparatul este foarte murdar, adăugați în apă câteva picături de detergent pentru vase. Ștergeți cu o cârpă uscată.

IMPORTANT: nu folosiți bureți abrazivi sau de sârmă, sau răzuitoare metalice. Cu timpul, acestea pot deteriora suprafața emailată.

- Folosiți detergenți speciali pentru curățarea aparatului și respectați instrucțiunile producătorului.

IMPORTANT: curățați filtrele cel puțin o dată pe lună, pentru a înlătura orice urme de ulei sau grăsime.

ÎNȚEȚINEREA



ATENȚIE:

- folosiți mănuși de protecție.
- deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

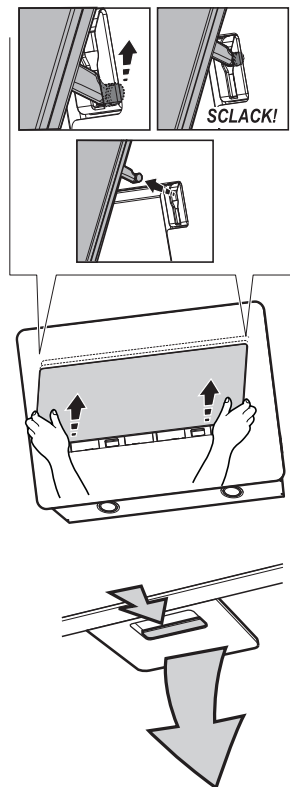
FILTRELE PENTRU GRĂSIME

Filtrul metalic pentru grăsime are o durată de viață nelimitată și trebuie spălat o dată pe lună, manual sau în mașina de spălat vase, la temperatură joasă și cu ciclul scurt. Datorită spălării în mașina de spălat vase, filtrul pentru grăsime se poate decolora, dar puterea sa de filtrare nu va fi afectată. Deschideți panoul de aspirație (răsuciți în sus).

Notă: panoul nu trebuie îndepărtat.

Trageți de mâner pentru a scoate filtrul.

Spălați filtrul și lăsați-l să se usuce, apoi procedați în sens invers pentru a-l monta la loc.



FILTRUL PE BAZĂ DE CĂRBUNE (numai pentru modelele cu instalare filtrantă)

Acesta reține mirosurile neplăcute apărute în urma gătitului.

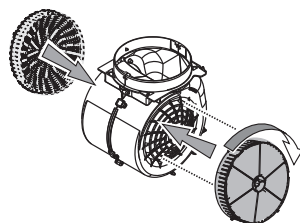
Înlocuiți filtrul pe bază de cărbune o dată la 4 luni

Montarea sau înlocuirea filtrului pe bază de cărbune

1. Deconectați hota de la rețeaua electrică.
2. Deschideți panoul de aspirație și îndepărtați-l.
3. Scoateți filtrele pentru grăsime.
4. Montați un filtru pe bază de cărbune pe fiecare parte, acoperind ambele grile de protecție ale rotorului motorului. Rotiți filtrele în sens orar pentru a le fixa de tije mijlocii.

Procedați în ordine inversă pentru scoatere.

Puneți la loc filtrele pentru grăsime și panoul de aspirație.



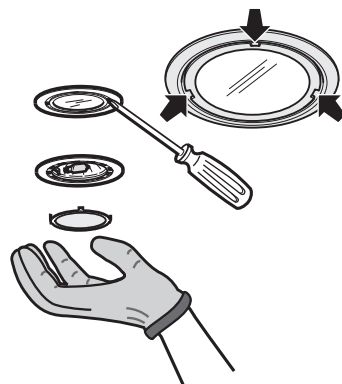
ÎNLOCUIREA BECURILOR CU HALOGEN



ATENȚIE:

- Folosiți doar becuri cu halogen de 10W max - G4.

1. Deconectați hota de la rețeaua electrică a locuinței.
2. Folosiți drept părghie o șurubelniță mică, ascuțită, acționând delicat în apropierea celor trei puncte indicate în figură, și scoateți plafoniera.
3. Scoateți becul ars și montați un bec nou.
4. Montați la loc plafoniera (la fixare se aude un declic).



MATERIALE FURNIZATE

Scoateți toate componentele din ambalaj. Controlați să existe toate componentele.

- Hotă asamblată cu motor, lămpi și filtre pentru grășime montate (1 sau 2 filtre pentru grășime, în funcție de model).
- Instrucțiuni de montare și utilizare
- 1 șablon de montare
- 1 adaptor Torx T10
- 1 adaptor Torx T20
- 1 deflector
- 3 dibluri Ø 8mm
- 3 șuruburi Ø 5x45
- 1 șuruburi Ø 3,5x9,5
- 1 șaibă Ø 5,3x2
- 1 clemă de cablu
- Cablu de alimentare
- 2 filtre pe bază de cărbune

INSTALAREA - INSTRUȚIUNI PRELIMINARE DE MONTARE

Hota este proiectată pentru a fi instalată în “versiune filtrantă”.

Versiunea filtrantă

Aerul este filtrat la trecerea printr-un filtru/prin niște filtre pe bază de cărbune și este reciclat în mediul înconjurător.

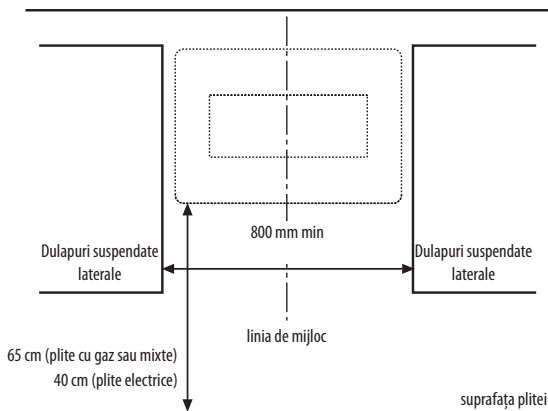
IMPORTANT: Verificați ca recirculația aerului să fie asigurată.

Dacă hota nu este prevăzută cu filtrul/filtrele pe bază de cărbune, acesta/acestea trebuie comandat/e și montat/e înainte de utilizare.

Instalați hota departe de zone foarte murdare, de ferestre, uși și surse de căldură.

Hota este livrată cu toate materialele necesare pentru instalarea pe majoritatea tipurilor de pereți/tavane. Cu toate acestea, un tehnician calificat trebuie să se asigure că materialele sunt adecvate pentru tipul de perete/tavan existent.

DIMENSIUNI DE INSTALARE



INSTALAREA - INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Instrucțiunile de mai jos, care trebuie realizate în conformitate cu ordinea de numerotare, se referă la figurile (cu același număr) de pe ultimele pagini din acest manual.

IMPORTANT: Hota este livrată în versiunea filtrantă.

Filtrul pe bază de cărbune este livrat și trebuie montat după instalare.

1. Trasați pe perete o linie verticală de mijloc.
2. Puneți schema de găurire pe perete (fixați-o cu bandă adezivă): linia verticală de mijloc imprimată pe schema de găurire trebuie să se potrivească cu linia de mijloc trasată pe perete.

Notă: marginea de jos a schemei de găurire corespunde cu marginea de jos a hotei.

IMPORTANT: Marginea inferioară a schemei de executare a găurilor trebuie să se afle la o distanță minimă de 40 cm (față de plitele electrice) sau de 65 cm (față de plitele cu gaz).

3. Practicați 3 găuri așa cum se arată în desen.
4. Îndepărtați schema de executare a găurilor de pe perete, introduceți cele 2 dibluri și cele 2 șuruburi în perete, având grijă ca acestea să iasă afară circa 5 mm; introduceți al treilea diblu în gaura de jos.
5. Montați grila de plastic pe orificiul de ieșire a aerului din hotă
6. Agățați hota de șuruburile de fixare prin intermediul perforației speciale din spate.
7. Scoateți panoul de aspirație:
 - a. răsuciți panoul în sus.
 - b. împingeți panoul în sus cu fermitate
 - c. îndepărtați panoul complet
8. Scoateți filtrele pentru grăsime.
9. Introduceți șaiba și șurubul de siguranță în gaura de jos.
10. Fixați hota de perete prin strângerea șuruburilor de fixare.
11. **Introduceți cablul de alimentare în locașul său special.**
12. **Fixați cablul de dispozitivul de blocare a cablului.**

IMPORTANT: Este obligatoriu să executați această operație. Astfel se va evita deconectarea accidentală a cablului electric.

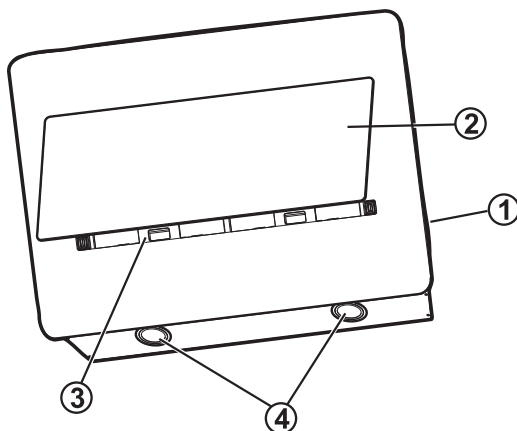
Efectuați conexiunea la rețeaua electrică a locuinței.

13. Montați filtrele pe bază de cărbune pe acoperirea motorului. Rotiți filtrele pentru a le fixa de tije din mijloc.
14. Puneți la loc filtrele pentru grăsime.
15. Montați la loc panourile.

Verificați funcționarea hotei, consultând paragraful Descrierea și utilizarea hotei.

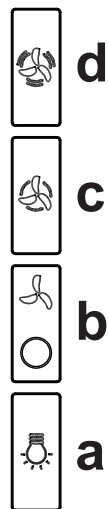
DESCRIEREA ȘI UTILIZAREA HOTEI

1. Panoul de comandă.
2. Panoul de aspirație.
3. Filtrele pentru grăsime.
4. Becuri cu halogen.



Panoul de comandă

- a. Buton pornire/oprire lumini
- b. Buton pornire/oprire motor și selectarea vitezei (puterii de aspirație) minime
- c. Buton selector viteză (putere de aspirație) medie
- d. Buton selector viteză (putere de aspirație) maximă



ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ці правила доступні також на веб-сайті www.whirlpool.eu.

ВАША БЕЗПЕКА ТА БЕЗПЕКА ІНШИХ ЛЮДЕЙ – ПОНАД УСЕ.

У цій інструкції та на самому приладі міститься важлива інформація з техніки безпеки, з якою необхідно ознайомитися і завжди дотримуватися.



Символ «Увага!» попереджає користувачів про потенційні ризики для них самих та інших людей.

Кожне повідомлення з техніки безпеки починається з цього символу та таких термінів:



НЕБЕЗПЕЧНО:

вказує на небезпечну ситуацію, яка призведе до серйозної травми, якщо не запобігти їй.



УВАГА!

вказує на небезпечну ситуацію, яка може призвести до серйозної травми, якщо не запобігти їй.

Усі попередження про небезпеку надають конкретні відомості про потенційну загрозу і вказують на те, як зменшити ризик травми, пошкодження майна й ураження електричним струмом в результаті неправильної експлуатації приладу. Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій:

- Встановлення та технічне обслуговування повинен виконувати кваліфікований спеціаліст у відповідності з інструкціями виробника та діючими правилами техніки безпеки. Не ремонтуйте і не заміняйте жодних частин приладу, якщо в інструкції з експлуатації не вказано прямо, що це необхідно зробити.
- Перед проведенням будь-яких монтажних робіт прилад необхідно відключити від електромережі.
- Прилад обов'язково повинен бути заземленим. (Не потрібно для витяжок класу II, що мають маркування символом  на паспортній табличці).
- Кабель живлення повинен бути достатньо довгим, щоб підключити прилад до розетки.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі.
- Після підключення електричні компоненти не повинні бути досяжні користувачеві.
- Не торкайтеся приладу мокрими частинами тіла і не користуйтеся ним босоніж.
- Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або недостатнім досвідом та знаннями лише під наглядом або якщо їх навчили безпечно користуватися приладом і вони розуміють притаманні ризики. Забороняється дітям гратися з приладом. Дітям забороняється чистити прилад або доглядати за ним без нагляду дорослих.
- Забороняється виконувати ремонт або заміну будь-яких частин приладу, якщо це прямо не вказано в цій інструкції. Несправні деталі слід замінити оригінальними деталями. Усі інші види технічного обслуговування повинен виконувати кваліфікований фахівець.
- Потрібно слідкувати, щоб діти не гралися з приладом.
- При свердлінні стіни або стелі будьте обережні, щоб не пошкодити електричну проводку і/або труби.
- Вентиляційні канали завжди повинні виводитися назовні.
- Витяжку не дозволяється під'єднувати до вентиляційного каналу, у який відводяться продукти згоряння від приладів, які працюють на газі або на інших видах палива; для неї повинен бути окремий вивідний канал. Необхідно дотримуватися всіх національних нормативів щодо відведення продуктів згоряння.
Якщо витяжка використовується одночасно з іншими приладами, що працюють на газі або на інших видах палива, негативний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар). Тому слід забезпечити належну вентиляцію приміщення.
- Виробник не несе жодної відповідальності за неналежне користування або неправильне налаштування елементів керування.
- Регулярне чищення та технічне обслуговування мають вирішальне значення для правильної та продуктивної роботи витяжки. Часто зчищайте всі налипання із забруднених поверхонь, щоб не допускати накопичення жиру. Регулярно мийте чи замінійте фільтри.
- Недотримання інструкцій з чищення витяжки і заміни фільтрів може призвести до виникнення пожежі.
- Ніколи не відкривайте витяжку, коли жирові фільтри не встановлені; витяжка має перебувати під постійним наглядом.
- Експлуатувати газові прилади під витяжкою можна лише у тому разі, коли на них стоїть посуд.
- При використанні більше трьох газових конфорок витяжка повинна працювати на рівні потужності 2 або вище. Це запобіжить накопиченню тепла у приладі.
- Перш ніж торкатися ламп, переконайтеся, що вони охолонули.
- Не використовуйте та не залишайте витяжку без правильно встановлених ламп, оскільки в такому випадку існує ризик ураження електричним струмом.
- Під час виконання всіх монтажних робіт і технічного обслуговування вдягайте робочі рукавички.
- Цей прилад не призначений для використання поза приміщеннями.
- Під час користування плитою досяжні частини витяжки можуть нагріватися.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ БУКЛЕТ ДЛЯ ДОВІДОК У МАЙБУТНЬОМУ.

Декларація про відповідність СЕ

• Розробка, виготовлення і збут цього приладу відповідає таким вимогам:

- вимогам з техніки безпеки Директиви 2006/95/ЄС щодо "Низької напруги" (яка замінила 73/23/ЄЕС з наступними поправками);
- вимогам до екодизайну, закріпленим у європейських регламентах № 65/2014 та № 66/2014 у відповідності з європейським стандартом EN 6159
- вимогам щодо до захисту згідно Директиви про електромагнітну сумісність 2004/108/ЄС.

Електрична безпечність приладу може гарантуватися лише за умови правильного під'єднання до ефективної, затвердженій системи заземлення.

Корисні поради для заощадження енергії

- Вмикайте витяжку на мінімальній швидкості, коли починаєте готувати, і не вимикайте її протягом кількох хвилин після завершення готування.
- Збільшуйте швидкість лише у випадку утворення великої кількості диму та пари, а підвищену швидкість (швидкості) використовуйте лише у надзвичайних ситуаціях.
- При потребі замініть вугільний фільтр (фільтри), щоб підтримати ефективну нейтралізацію запахів.
- При потребі почистіть жировий фільтр (фільтри), щоб підтримати ефективну роботу жирового фільтра.
- Використовуйте повітропровід максимального діаметру із вказаних у цьому посібнику для забезпечення максимальної ефективності та зменшення рівня шуму.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Після розпакування приладу перевірте його на предмет пошкоджень, що могли статися під час транспортування. У випадку проблем звертайтеся до продавця або найближчого сервісного центру. Щоб запобігти будь-яким пошкодженням, виймайте прилад з пінополістиролової упаковки лише під час встановлення.

ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ



УВАГА!

цей прилад важкий; перенесення та встановлення витяжки повинне здійснюватися щонайменше двома особами.

Мінімальна відстань між опорною поверхнею для посуду на плиті та найнижчою частиною витяжки повинна становити не менше 50 см для електричних плит і 65 см для газових або комбінованих плит. Перш ніж встановлювати витяжку, необхідно також перевірити мінімальну відстань, зазначену в інструкції з експлуатації плити. Якщо в інструкції зі встановлення плити вказана більша відстань між плитою і витяжкою, необхідно забезпечити наявність цієї відстані.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Переконайтеся в тому, що напруга, вказана на табличці з технічними даними приладу, відповідає напрузі в електромережі. Цю інформацію можна знайти всередині витяжки, під фільтром, що уловлює жир. Заміна кабелю (тип H05 VV-F 3 x 0,75 мм²) має виконуватися лише кваліфікованим електриком.

Зверніться до авторизованого сервісного центру. Якщо витяжка оснащена електровилкою, підключіть її до розетки, що відповідає нормативам щодо сили струму. Розетка має бути розташована так, щоб після встановлення витяжки ви могли легко до неї дістатися. Якщо витяжка не оснащена електровилкою (передбачається підключення безпосередньо до мережі) або якщо розетка розташована в недоступному місці, встановіть двополюсний вимикач, що забезпечує повну ізоляцію від мережі електроживлення на випадок стану перенапруги III категорії, відповідно до правил монтажу.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Перед експлуатацією Зніміть із аксесуарів картонні елементи захисту, захисну плівку та наліпки. **Перевірте прилад на предмет пошкоджень, що могли статися під час транспортування.**

Під час використання

Щоб уникнути пошкоджень, не ставте на прилад жодних важких предметів. Захищайте прилад від атмосферного впливу.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Утилізація пакувального матеріалу

Пакувальні матеріали на 100% придатні для вторинної переробки і позначені символом вторинної переробки . Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально і у повній відповідності з місцевими правилами утилізації відходів.

Утилізація виробу

- Цей прилад маркований відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Дотримуючись правил утилізації приладу, ви допоможете запобігти нанесенню потенційної шкоди навколишньому середовищу і здоров'ю людей, що може статися у разі неналежного поводження з такими відходами.



- Символ  на виробі або у супровідній документації вказує на те, що з ним не слід поводитися як із побутовими відходами, а слід здавати на утилізацію у відповідні пункти збору відходів для вторинної переробки електричного та електронного обладнання.

Утилізація побутових приладів

- Цей прилад виготовлено з матеріалів, які підлягають вторинній переробці або придатні для повторного використання. Утилізуйте його відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Перед утилізацією відріжте кабель електроживлення.
- Щоб отримати додаткову інформацію про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку, зверніться до компетентних місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де був придбаний прилад.

ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Прилад не працює:

- Перевірте, чи є напруга в електромережі і чи підключений прилад до електромережі
- Вимкніть прилад і знову увімкніть його, щоб перевірити, чи несправність залишилася.

Робота витяжки не ефективна:

- Перевірте швидкість всмоктування та, при потребі, змініть налаштування;
- Перевірте, чи чисті фільтри
- Перевірте, чи не перекриті вентиляційні отвори.

Освітлення не працює:

- Перевірте лампу освітлення і в разі потреби замініть її
- Перевірте, чи правильно встановлена лампа.

ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж звернутися у центр післяпродажного обслуговування:

1. Перевірте, чи можна вирішити проблему самостійно за допомогою порад, наведених у «Посібнику з усунення несправностей».
2. Вимкніть і знову увімкніть прилад, щоб перевірити, чи вдалося усунути проблему.

Якщо після вищевказаної перевірки несправність не усувається, зверніться до найближчого центру післяпродажного обслуговування.

Завжди вказуйте:

- Короткий опис несправності;
- Точний тип і модель приладу
- Сервісний номер (номер після слова «Service» на паспортній табличці всередині приладу). Сервісний номер також вказаний у гарантійному талоні
- Вашу повну адресу
- Номер вашого телефону.

SERVICE 0000 000 00000



Якщо потрібен ремонт, зверніться до **авторизованого центру післяпродажного обслуговування** (щоб гарантувати використання оригінальних запасних частин і правильне виконання ремонту).

ЧИЩЕННЯ



УВАГА!

- Ніколи не застосовуйте пристрої чищення парою.
- Відключіть прилад від електромережі.

ВАЖЛИВО! Не користуйтеся корозійними або абразивними засобами для чищення. Якщо будь-які з цих засобів випадково потраплять на прилад, негайно зітріть їх вологою ганчіркою.

- Протирайте зовнішні поверхні м'якою ганчіркою. Якщо поверхні дуже брудні, додайте у воду для чищення кілька крапель засобу для миття посуду. На завершення протріть сухою ганчіркою.

ВАЖЛИВО! Не користуйтеся абразивними губками або металевими шкребками чи мочалками. З часом вони можуть зіпсувати емальовані поверхні.

- Використовуйте миючі засоби, спеціально призначені для миття приладу, і дотримуйтесь інструкцій виробника.

ВАЖЛИВО! Для видалення будь-яких осадів олії чи жиру мийте фільтри щонайменше раз на місяць.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА!

- користуйтеся захисними рукавичками;
- відключіть прилад від електромережі.

ЖИРОВІ ФІЛЬТРИ

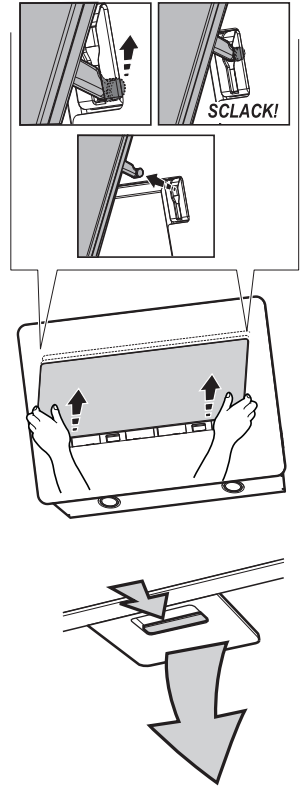
Металеві жирові фільтри мають необмежений термін служби; їх необхідно мити раз на місяць вручну або в посудомийній машині в режимі низької температури та короткого циклу. Від миття в посудомийній машині жировий фільтр може потьмяніти, але це не впливає на його ефективність.

Відкрийте витяжну панель (поверніть догори).

Примітка. Панельне обов'язково знімати повністю.

Щоб вийняти фільтр, натисніть на його ручку.

Промийте фільтр і дайте йому висохнути; щоб знову вставити фільтр, виконуйте вказані дії у зворотному порядку.



ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР (тільки для витяжок з режимом рециркуляції)

Вбирає будь-які неприємні запахи, що утворюються під час готування.

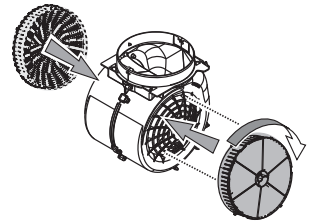
Заміну вугільних фільтрів слід виконувати раз на 4 місяці.

Встановлення чи заміна вугільного фільтра

1. Відключіть витяжку від електромережі.
2. Відкрийте витяжну панель і зніміть її.
3. Вийміть жирові фільтри.
4. Встановіть по одному фільтру з кожного боку, закриваючи обидві захисні решітки ротора двигуна. Поверніть фільтри за годинниковою стрілкою, щоб закріпити їх на центральних штирях.

Щоб зняти фільтр, виконуйте вказані дії у зворотному порядку.

Встановіть жирові фільтри та витяжну панель на місце.

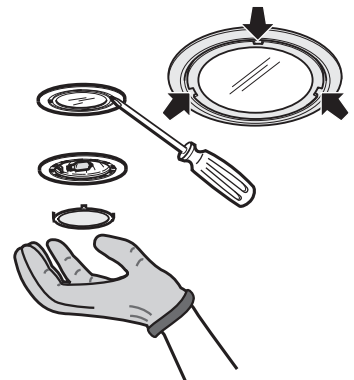


ЗАМІНА ГАЛОГЕННИХ ЛАМП

УВАГА!

- Використовуйте тільки галогенні лампи G4 з потужністю не більше 10 Вт.

1. Відключіть витяжку від побутової електромережі.
2. За допомогою невеликої викрутки обережно підв'яжте плафон (у трьох вказаних точках).
3. Викрутіть перегорілу лампу та вкрутіть нову.
4. Встановіть плафон на місце (заклацується).



КОМПЛЕКТУЮЧІ МАТЕРІАЛИ

Вийміть усі деталі з пакетів. Перевірте наявність усіх деталей.

- Змонтована витяжка з двигуном і зі встановленими лампами та жировими фільтрами (1 або 2 жирових фільтри, залежно від моделі).
- Інструкції з монтажу й експлуатації
- 1 монтажний шаблон
- 1 біта Torx T10
- 1 біта Torx T20
- 1 дефлектор
- 3 дюбелі Ø 8 мм
- 3 гвинти Ø 5x45
- 1 гвинти Ø 3,5x9,5
- 1 шайба Ø 5,3x2
- 1 затискач кабелю
- Кабель електроживлення
- 2 вугільні фільтри

ВСТАНОВЛЕННЯ – ПОПЕРЕДНІ ІНСТРУКЦІЇ ДО МОНТАЖУ

Витяжка призначена для монтажу у режимі рециркуляції.

Режим рециркуляції

Повітря фільтрується через вугільний фільтр(и) і знову подається в приміщення.

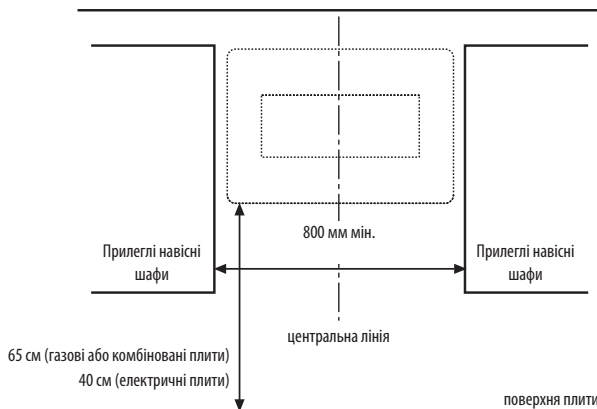
ВАЖЛИВО! Перевірте, чи працює рециркуляція повітря.

Якщо витяжка не оснащена вугільним фільтром або фільтрами, замовте його/їх і встановіть, перш ніж експлуатувати витяжку.

Встановлюйте витяжку подалі від брудних зон, вікон, дверей та джерел тепла.

Витяжка постачається з усіма матеріалами, необхідними для монтажу на більшості стін/стель. Проте кваліфікований майстер повинен перевірити придатність матеріалів для застосування на конкретному типі стіни/стелі.

МОНТАЖНІ РОЗМІРИ



ВСТАНОВЛЕННЯ – ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

Нижчезазначеним вказівкам, які слід виконувати у порядку їх нумерації, відповідають рисунки з такими ж номерами, що наведені на останніх сторінках інструкції.

ВАЖЛИВО! Витяжка має функцію режиму рециркуляції.

Вугільний фільтр входить у комплект поставки; його слід встановити після монтажу витяжки.

1. Позначте вертикальну центральну лінію на стіні.
2. Прикріпіть шаблон для просвердлювання отворів до стіни (приклейте його клейкою стрічкою): вертикальна центральна лінія, надрукована на шаблоні для просвердлювання отворів, повинна збігатися із центральною лінією, проведеною на стіні.

Примітка. Нижній край шаблону для просвердлювання отворів відповідає нижньому краю витяжки.

ВАЖЛИВО! Нижній край шаблону для просвердлювання отворів повинен знаходитися на відстані не менше 40 см від поверхні електричної плити або не менше 65 см від поверхні газової плити.

3. Просвердліть 3 отвори, як показано на рисунку.
4. Зніміть шаблон для просвердлювання отворів зі стіни, вставте в отвори 2 дюбеля і 2 гвинти так, щоб вони виступали приблизно на 5 мм; вставте третій дюбель у нижній отвір.
5. Встановіть пластикову решітку на випускний отвір витяжки.
6. Навісьте витяжку на кріпильні гвинти за спеціальні отвори на задній панелі.
7. Зніміть витяжну панель:
 - a. поверніть панель догори
 - b. посуньте панель угору
 - c. повністю зніміть панель
8. Вийміть жирові фільтри.
9. Прикладіть до нижнього отвору шайбу і вставте запобіжний гвинт.
10. Прикріпіть витяжку до стіни, закрутивши кріпильні гвинти.
11. Вставте кабель живлення у спеціальне гніздо.
12. Закріпіть кабель живлення затискачем.

ВАЖЛИВО! Ця операція є обов'язковою. Закріплення затискачем дозволить уникнути випадкового відключення кабелю живлення.

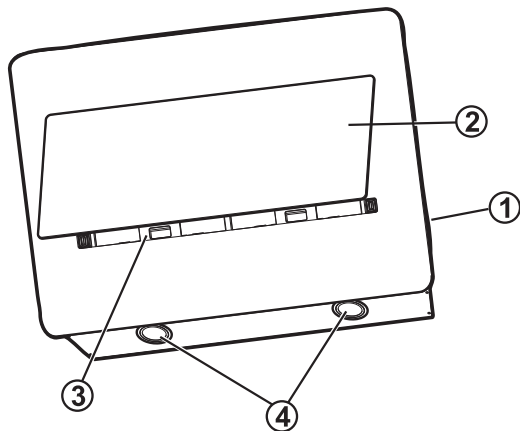
Виконайте підключення до побутової електромережі.

13. Встановіть вугільні фільтри на захисні решітки двигуна. Поверніть фільтри, щоб закріпити їх на центральних штирях.
14. Встановіть жирові фільтри на місце.
15. Встановіть панелі на місце.

Перевірте роботу витяжки, використовуючи для довідки розділ, що містить опис витяжки та інструкції щодо користування нею.

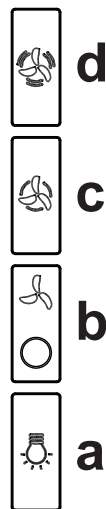
ОПИС ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИТЯЖКИ

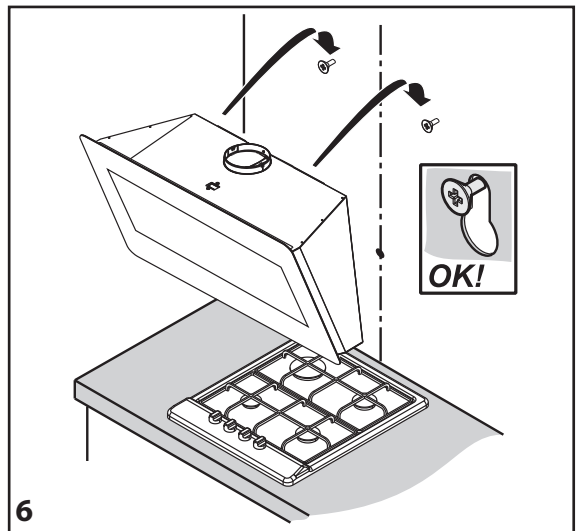
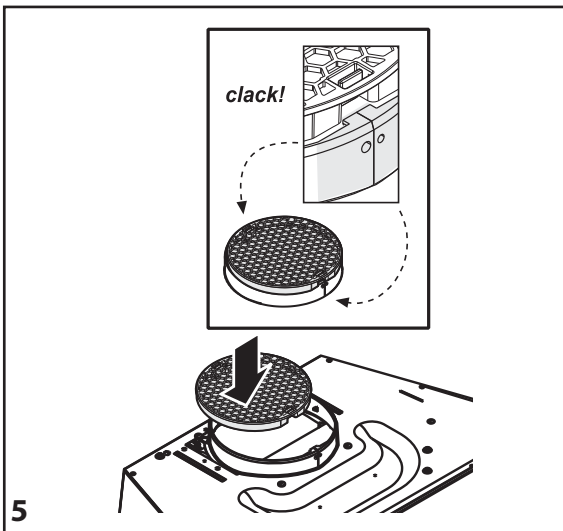
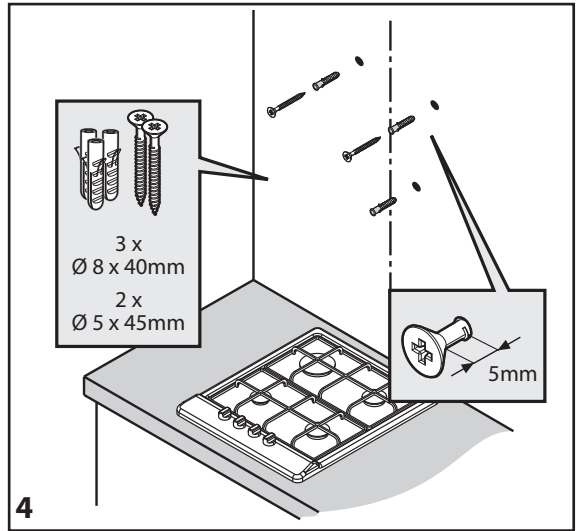
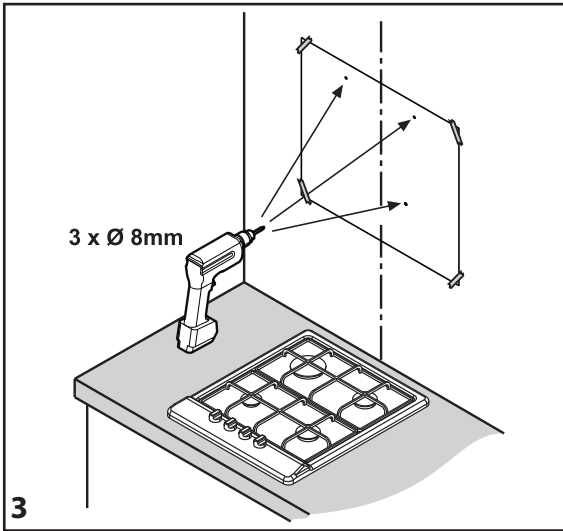
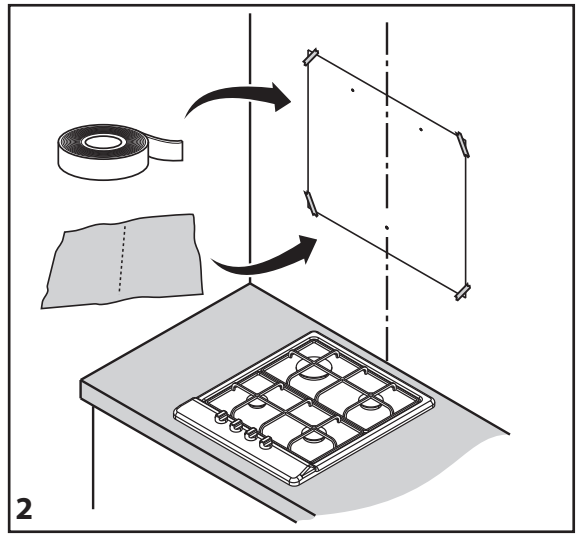
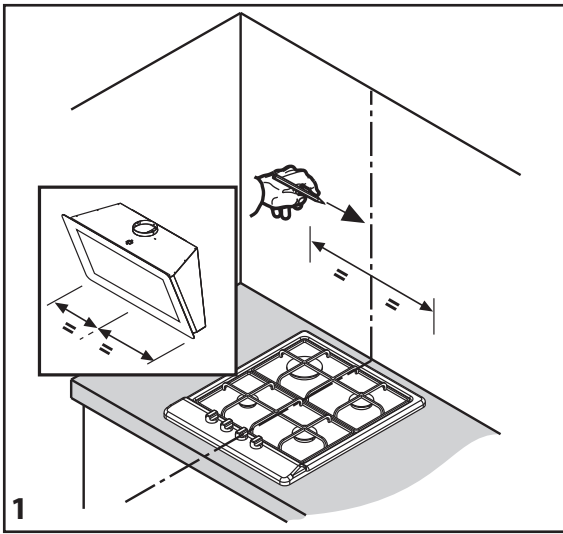
1. Панель керування.
2. Витяжна панель.
3. Жирові фільтри.
4. Галогенні лампи.

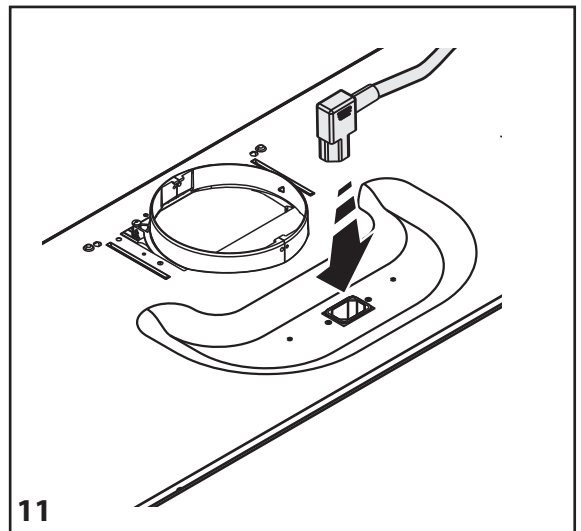
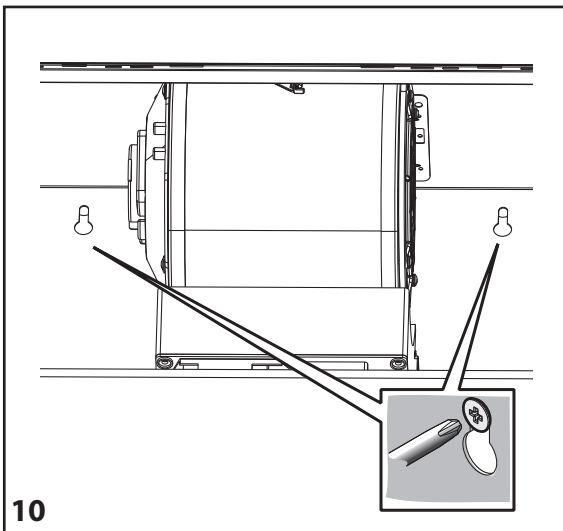
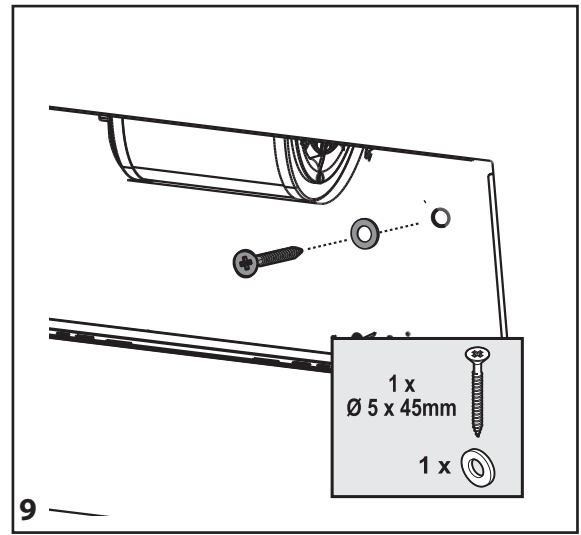
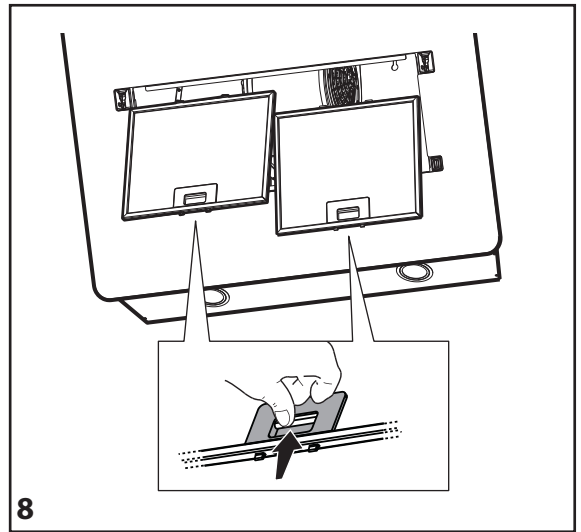
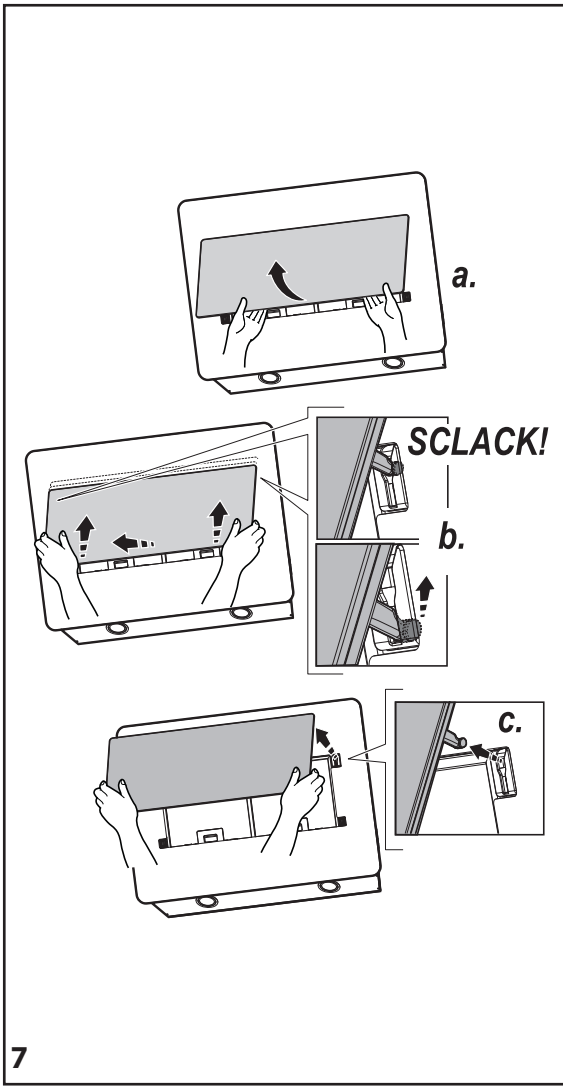


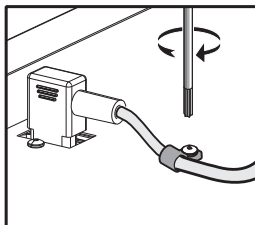
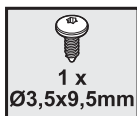
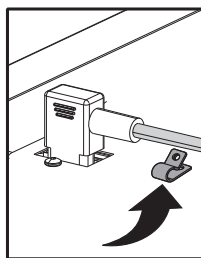
Панель керування

- а. Кнопка УВІМК./ВИМК. освітлення
- б. Кнопка УВІМК./ВИМК. двигуна і вибору мінімальної швидкості (потужності тяги)
- с. Кнопка вибору середньої швидкості (потужності тяги)
- д. Кнопка вибору максимальної швидкості (потужності тяги)

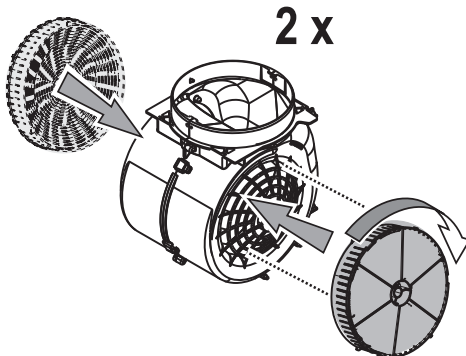




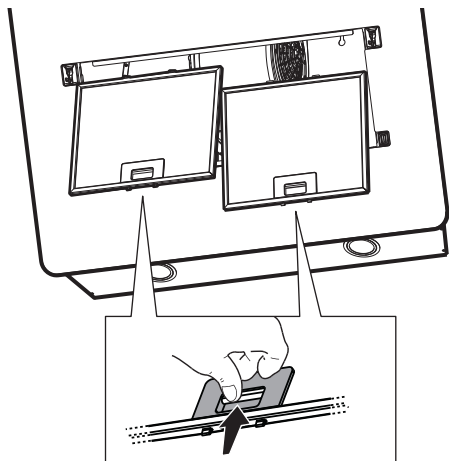




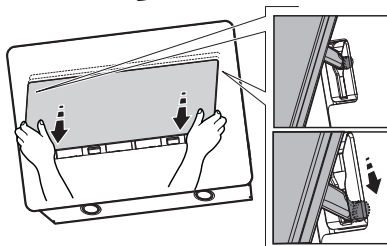
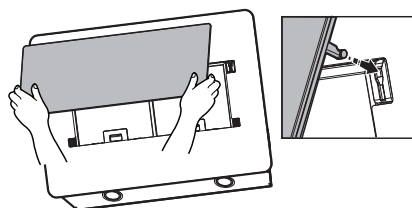
12



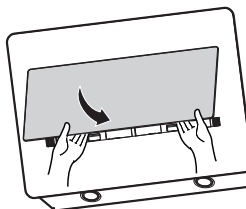
13



14



SCLACK!



15



400010735554



Printed in Italy
09/2014

